

1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

AMBULANCE
CAMPBELL'S BAY AND WEST 683-3333
EAST OF CAMPBELL'S BAY 1-800-567-1280

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 24, 95th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, June 28, 1978

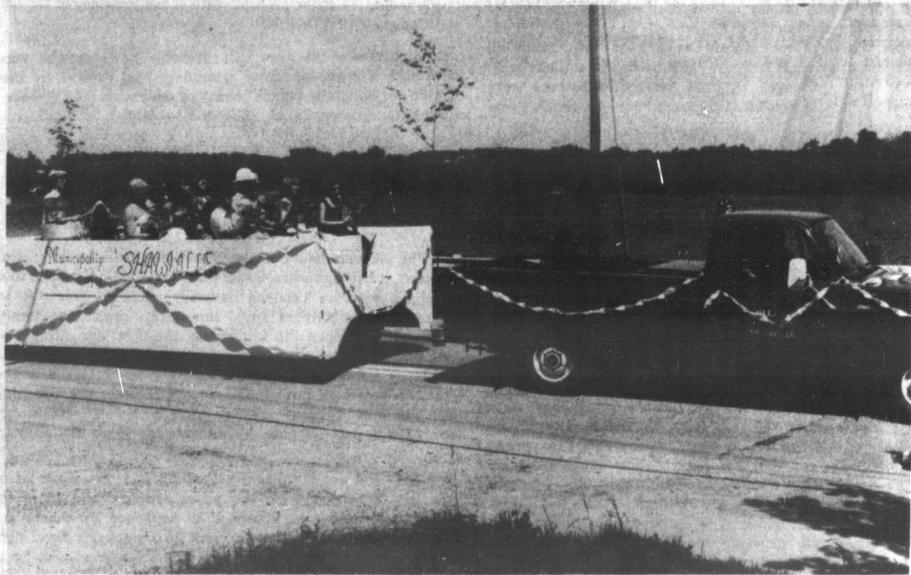
20 cents



Leo Paul Chevalier of Calumet always scores high with parade spectators with his float. This year his wagon was pulled by 3 ponies and a 6 week old foal. His St Jean Baptiste float consisted of small farm animals such as a cat, dog,

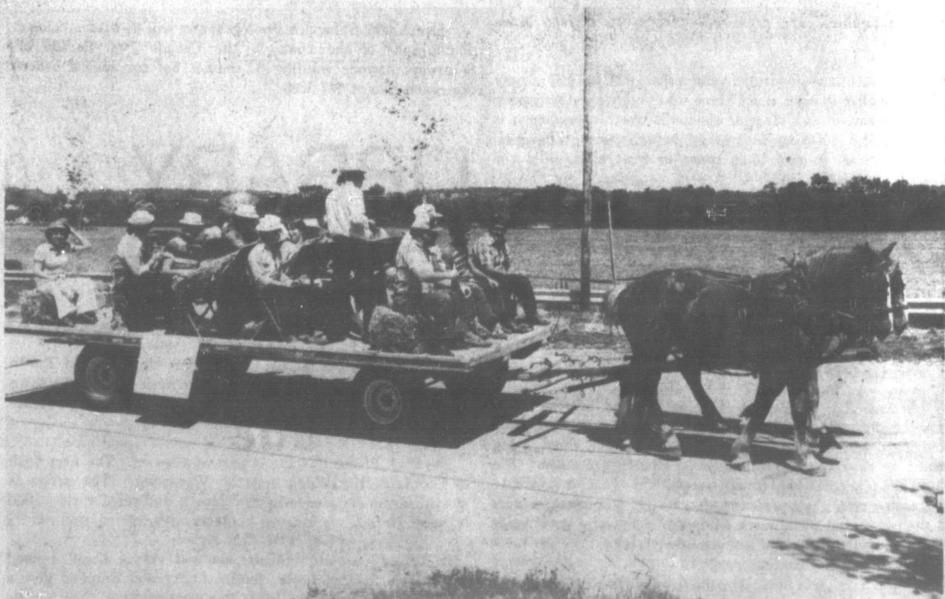
chicken, goat, lamb, pheasant, duck, rabbit and his lovely little grand daughter Christine along with a variety of small antiques.

EQUITY PHOTO



The Shawville Town band participated and entertained in the St Jean Baptiste parade Sunday at Calumet Island.

EQUITY PHOTO



The Fort Coulonge Stage band driven by Ross Stewart of Calumet Island entertained parade spectators Sunday during

the St Jean Baptiste parade at Calumet Island.

EQUITY PHOTO

St. Jean Baptiste celebration and Quebec Heritage Week

Booths where good goods could be bought, arts and crafts of various groups including indians and metis, wood carvers, quilters and other craftspeople, were open on Saturday and Sunday in the large school yard at Calumet Island and there was music emanating from a mobile stage in the midst of it all.

Boats of every description plied the calm straight between the island and the mainland and throngs of celebrating people enjoyed the great weather which was all part of the plan of Michel Landry and his St Jean Baptiste committee.

Inside the schoolhouse there was a two-day exhibit of books, with the accent on the books of Quebec, put on by the LIBRAIRIE PONTIAC of Shawville and the IBRAIRIE CLASSIQUE was there on Saturday with toys and puppets and books from their store in Hull. Also inside the school the Quebec Police Force had a display of the various aspects of police work with videotaped shows to get across some important messages.

About a thousand people had gathered by Saturday night for the bonfire and fireworks after which the crowd gradually petered out but there were happy revellers in festive mood drifting around the island virtually all night. Although the police were evident throughout, there were no incidents of unruly behaviour; in fact there was no real need for the police at all - except that the peaceful atmosphere could probably be credited in part to their presence.

On Sunday, after an outdoor church service, there were boat races followed by the parade, the woodsmen's competitions, trophy presentations and more music and folk dancing.

The festivities at Calumet Island were also enjoyed by folks from all over the County, notably many from Fort Coulonge where another great celebration took place on the weekend and continues through this week. The Fort Coulonge contingent came to the island in small cars in a rally, in boats on a flotilla, in canoes racing, in other vehicles as a cavalcade.

The parade in Fort Coulonge started at Davidson with the Poupere School as their destination, and that was where the main events took place.

The Fort Coulonge celebration included a Quebec photo exhibit at the Polyvalente Sieur de Coulonge as well as plays and concerts at the high school as well, all sponsored by the Outaouais lending library which supplies the books for municipal libraries all over this County. A movie is on their program for 8 o'clock Wednesday night, and another special Quebec film "La Vraie Nature de Bernadette" will be shown at 8 p.m. Thursday.

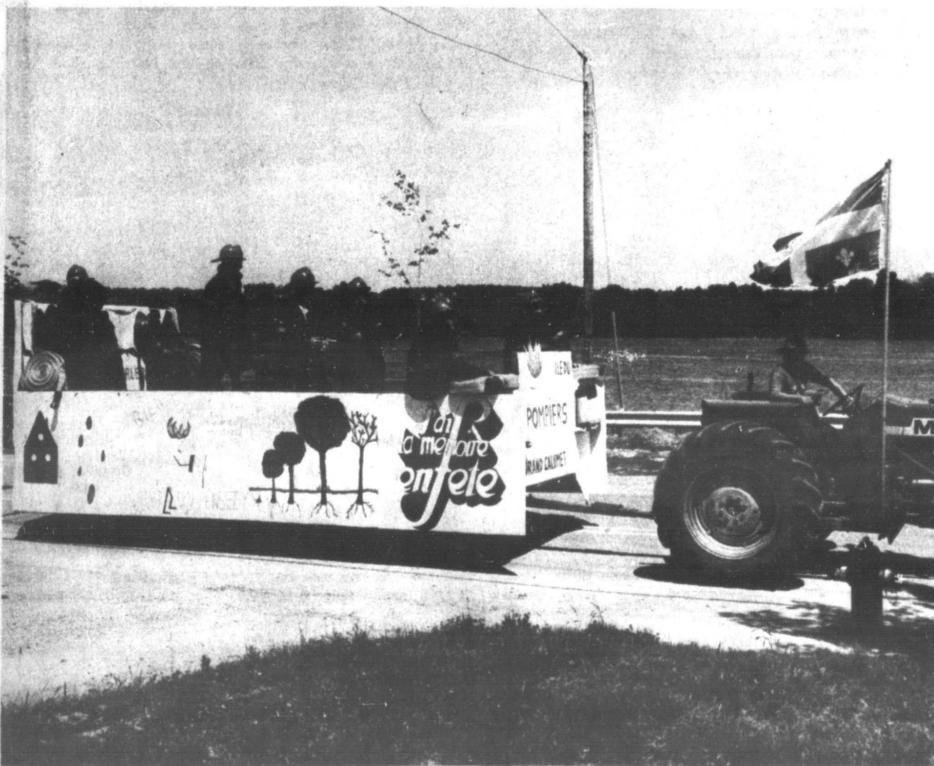


The Outaouais Conservation Service demonstrated aerial fire fighting Saturday at Calumet Island as part of the St Jean Baptiste events.

EQUITY PHOTO

The presentation of a third Quebec film at the Polyvalente on Friday night will mark the end of the week-long festivities in Fort Coulonge. Every day during this week the Bibliothèque Central de Prêts de l'Outaouais is demonstrating their services to the local libraries in the Fatima School in Fort Coulonge.

It is greatly to the credit of Claire Romain in Fort Coulonge and to Michel Landry in Calumet Island that the County of Pontiac has witnessed the greatest ever celebration of St Jean Baptiste Day and Heritage Week this year.



The firemen of Calumet Island entered a float in the St Jean Baptiste parade Sunday at Calumet Island warning people of the perils of fire.

EQUITY PHOTO

Eight trophies presented after Calumet Island parade

Following a colorful and musical parade on Calumet Island Sunday afternoon, the committee in charge of St Jean Baptiste celebrations presented eight trophies for eight entries.

The trophy for the most creative float in the parade went to the entry of THE EQUITY.

The Helenettes received a trophy for their usual great presentation all along the route: a massive demonstration of skill which has come to be expected at all parades in Pontiac and has also won for the group acclaim far and wide.

Leo Paul Chevalier received two trophies in the "horse" class; one for originality and one for creativity. The trophy for the best team went to Martin Dumouchel and honorable mention went to Richer Dumouchel.

For the best float from Calumet Island, Albert' Hotel won a trophy, and for the best entry from off the island, the Shawville Municipal float carrying the Shawville Concert Band came first and honorable mention went to the Fort Coulonge float carrying the stage band from the Polyvalente.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)

Elsewhere in Canada \$8.00 per year
Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

HAPPY 111th BIRTHDAY CANADA
(from a youngster of only 95)



Letters from our readers

Editor
The Equity
Shawville, Quebec

If it is true that we have mentioned that there is no means of communication in Pontiac county, we must apologize to the administration of your paper. We must not have explained ourselves properly. Rather, we should have talked of the general lack of means of communication for the francophone population of the county, of the total absence of means of daily local information for the total population of the county, and the complete absence of electronic media originating from the county and joining the areas of the county together.

In spite of these facts, your latest editorial of June 14th, on the subject of the Community radio project, contains certain ambiguities which must be clarified.

In effect, you object to the fact that the community radio project receives government subsidies. From our point of view, we consider that to be a positive aspect of the project because if this money had not been spent in the county it would have been spent elsewhere on another community radio project. Also according to you, this would be unfair competition against the Free enterprise. However, it is now normal that governments contribute, through certain programs, in helping to establish new enterprises, industries and services alike.

Furthermore, allow us to wonder to which competitor (s) you allude. As far as we know - and at the risk of repeating ourselves - there is no radio station whose head office is located within this county.

You also cite the spokesmen of the project. It appears important for us to point out that we are 3 people under the name of Communications-Pontiac. In the past ten months we have met twenty municipal councils, more than 200 individuals, a good number of social and government organizations. We also supervised the execution of the public opinion poll, organized the general assembly of May 3rd, in which over 200 county residents participated, and conducted research into the establishment of a community radio station.

The results of this work have helped the Pontiac community radio project evolve twice as fast as most of the community radio projects in Canada.

We assure you that the aim of the people who have devoted their energy to this project is the establishment of a feasible community radio station in Pontiac County. To this extent, they see available resources inside as well as outside Pontiac county. In fact during the last County Council meeting the elected representatives decided unanimously to support the team in his efforts to obtain new subsidies.

Many people in the county have shown their satisfaction with the work accomplished and have good reasons to believe that the coming of a local radio station holds advantages for the whole community, in areas as varied and important as education, culture, leisure, as well as economic and political life.

Yours truly
Communications-Pontiac
CP 807
Fort-Coulonge, P.Q.
(819) 683-3155

Forest visitors

The Forest Visitor Centre, located at the Petawawa Forest Experiment Station, is now open to the public from 9:30 a.m. to 6:00 p.m. seven days a week until Labour Day.

A friendly staff is on hand at all times to greet visitors and answer any questions.

The Centre provides a variety of self-guiding activities including a leisurely half-hour stroll in the woods on the Forest Trail, and a five-mile drive with a taped commentary through experimental forest areas.

The story of Forests and People is told in an outdoor exhibit area, while the two storey treehouse remains a popular attraction with the young and the young-at-heart.

A new feature this summer is the Water Trail, a half-mile walk with a cassette tape recorder along the shore of the Chalk River. This trail will open early in July.

The Forest Visitor Centre welcomes everyone to spend a half-hour or a whole day enjoying and learning about the forests of the Ottawa Valley.

Robina Richardson honoured after 45 years of teaching

Mrs Robina Richardson, whose 45 year term of teaching is ending this June in retirement, was honored at a reception and dinner at "Boulevard Blanc" on Calumet Island, June 2.

Colleagues and friends gathered to pay tribute to a teacher, friend and neighbour of the community in which her life has been spent.

She was born Robina Wallace at the Wallace homestead near Murrell's and received her early education in local schools. Her teaching diploma was obtained at Macdonald College and she began her teaching career at Otter Lake.

All of her career was spent in this area, at Schwartz, P.Q., Onslow Corners and Clarendon Nos 1, 7, 10, 14. She spent a year in Shawville, then to Bristol No. 9 and back to Shawville where she remained.

In her years of teaching she has held responsible positions in professional associations having been president and secretary of the Pontiac Teachers' Local Association. She served on various committees and has represented both Pontiac Teachers' Association and the Provincial Association of Protestant Teachers. Her work was professionally recognized when she received the Order of Scholastic Merit in 1966, but her best award is in the high esteem in which she is held by associates, and by two generations of students, who remember her as a present help in the troublous world of X's and Y's or hypotenuses.

Nor did she ever forget her duty to her home area. She is an active and valued member of Holy Trinity Anglican Church at Radford and a past president of the Young People at Shawville and Radford. She has also been a Sunday School teacher, Cub Leader and a director of recreation for young people of Shawville and district.

In 1945 Robina married John Richardson of Radford, a veteran and member of the Quebec Police Force. He died in 1967 leaving her with a son Donald.

At her reception she was presented with a beautiful scene in water colours painted by Carol Bretzloff. The gift was presented by Mrs Margaret Campbell, head of the English Department at Pontiac Protestant High School. Robina thanked the donors and so ended a career of selfless devotion to the many students who have learned through her faithful ministrations to love even Euclid and Pythagoras, patron saints of the subject Robina taught for 45 years!



by Dick Bowie

PONTIAC CENTRAL

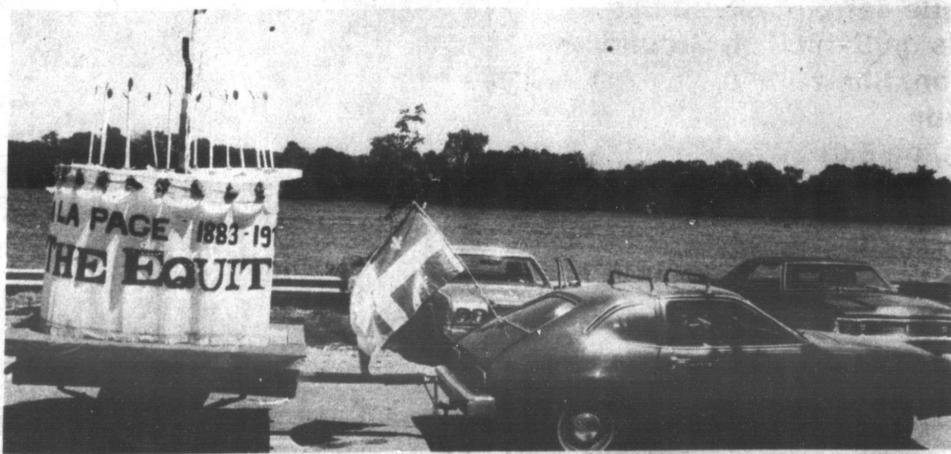
There was all kinds of activity around the central area over the past week-end. Starting off was the graduation exercises of the Victoria High School students at the Forest Inn at Bryson. Preceding that was a beautiful ceremony at St John the Evangelist Church in Campbell's Bay, with a mass celebrated by Rev John McElligott, P.P. Father Cain delivered a beautiful and striking sermon. Approximately fifty seven students graduated. Peter Emmerson of C.J.O.H. in Ottawa was the guest speaker. Mefegenesis provided the live entertainment following the banquet and exercises.

The National Holiday of Quebec (La Fête nationale de Québec) was celebrated throughout the area and in particular on Calumet Island. Highlights of the festivities were a gigantic fire works display on Saturday night and a colorful parade Sunday afternoon.

Quebec Police Force officers were kept busy from all reports. Saturday night brought raids on hotels at Campbell's Bay and Fort Coulonge. A good number of patrons were detained for various reasons. The special squad from Hull was in the area.

There were a number of oddities noticed over the holiday. Someone hauled down the Canadian flag at the post office on Calumet Island. A car bearing Quebec licence plates No. 587E986 with two occupants made a thorough check of every business establishment in Campbell's Bay ??? That was June 24th. Complete consternation was caused by the closing of stores, businesses, etc. The bank was closed Friday, open on Monday. The post office closed Saturday and Monday. The Liquor Store closed Saturday and Monday. The Court House closed Friday. Stores were open Friday, closed Saturday. Canada Manpower, Friday and Monday. I guess you might say this is indicative of the present state of the Province of Quebec and Canada. CONFUSION!

It might be added also, that probably nowhere else was there such a great feeling of comradery and rapport by the citizens of this totally unique county of the Province of Quebec. Like Peter Trueman says, "That too is reality".



THE EQUITY float, judged the most creative of the parade, depicted a 96th birthday cake complete with flaming candles,

and on which was inscribed "A LA PAGE 1883-1978". ("A LA PAGE" means "UP TO DATE".) EQUITY PHOTO



Constable Louise Bergeron of the Campbell's Bay Detachment explains some of the services of the Quebec Police Force to visitors during the St Jean Baptiste celebration in Calumet Island.



Constable Sylvie Tessier of the Campbell's Bay Detachment demonstrates the experimental police vehicle at Calumet Island during the St Jean Baptiste celebration last weekend.



Grist and miscellaneous items

Automobile drivers tests will be given by the mobile units of the Quebec Department of Transport on July 11th in Chapeau, July 12 and 13 in Fort Coulonge, August 22 in Campbell's Bay and August 23 and 24 in Shawville.

Harry Gow of Aylmer has 1500 names on a petition to get a commuter train on the rails from Aylmer to Ottawa. The petition was supported by an energy conservation committee. Gow says that CP Rail has shown some interest but not enough to act. If the proposed train went all the way to Quyon it would be terrific for Pontiac. If it used the full length of track, to Waltham, we'd have something to cheer about. Any group wanting to help the cause should contact Harry Gow, president of an organization called Transport 2,000 in Aylmer.

Winners of the fishing tackle in the Pontiac Fish and Game Protective Association draw were Gordon Bennet and Raymond Lepine. The draw was held in the Bryson Lions Hall.

No matter how important your message is we just simply will not publish it if we don't know who you are. Anonymous letters are thrown out. If your opinion is worth spreading it is worth signing. If you can't stand behind your statements, don't expect us to give them space in this paper. Got the message?

Walkathon July 22nd for student aid fund

A three-way Walkathon is being planned for Saturday, July 22nd. This will give everyone an opportunity to contribute one way or another to the Student Fund being raised by the Pontiac County Social Planning Council. The Fund is intended to help young people who want to return to this county after their professional training. The ideal workers in the health and social work fields are those who grew up in the area, and the Social Planning Council feels that the more Pontiac people they can encourage to return, the better. Since THE EQUITY will not be published the week of the Walkathon (printshop holidays), you might like to circle July 22nd on your calendar right now and plan to take part, or at least sponsor someone else who will be taking part.

The summer hours at the Shawville-Clarendon Municipal Library, at the Shawville Town Hall, are Fridays from 3 to 5 and 6:30 to 8:30. Then on Saturday mornings from ten to eleven, two volunteers from the newly organized library committee will open the Library on the 8th, 15th, 22nd and 29th of July on an experimental basis. If it is found that this Saturday morning library hour is useful to cottagers in the area, or to Shawville and Clarendon residents, the Saturday hour might be continued through August. Volunteer Saturday librarians in July are Dorothy Hodgins and Pearl McCleary.

Someone wondered if Sgt Barbeau had the choice of all the lady graduates from the police academy and chose the most beautiful but he insists it all happened by chance and that Sylvie and Louise were sent to Campbell's Bay, sight unseen. Anyway, either way, the girls are a great addition to the Pontiac Force which will be very much in evidence in Shawville on Saturday helping the Lions and Rotarians with traffic and safety during the Canada Day festivities.

Eva Andai, Shawville Photographer, will be taking colored photographs of the floats in the Canada Day Parade on Saturday. Anyone wanting to contact her for special orders can reach Eva at 647-5666.

LIBRARY CORNER BY M.G.

Hello. My name is Marisa Giuliani. I'm ten years old. I'm in grade four. Each week I shall take a book out of the town library and tell about it. The book I read this week is Prince Caspian by C.S. Lewis.

The book Prince Caspian is part of a series. The first book is The Lion, the Witch and the Wardrobe. The series is mostly about children who get into a different world called Narnia. Narnia is a magical kingdom with talking animals.

In Prince Caspian, the animals and Prince Caspian need help. The children Peter, Susan, Lucky and Edmund give a challenge to an evil kingdom in this exciting story. You can go to the library every Friday from 3 to 5 and from 6:30 to 8:30. Why not stop there while your parents are shopping?

This advertisement is sponsored
by the following Businesses

F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD.
Main Street, 647-3737

MORLEY HODGINS LTD
Your "PAL" Dealer
Main Street, 647-2727

W.J. HAYES and SONS LTD.
Funeral Directors
Shawville Quyon

CLIFF CAMPBELL
Your Morrison-Lamothe Agent
Shawville, 647-2857

PONTIAC PRINTSHOP LTD
Stationers, Commercial Printers, Publishers of
THE EQUITY
Centre Street, 647-2204

THE ROYAL BANK
Shawville Branch

J.L. HODGINS CO. LTD.
Your Chevrolet-Oldsmobile Dealer
Shawville, 647-2234

CLARENDON HOTEL
Frank Finnigan & Sons
Main Street, 647-2822

McLEAN & SLEVIN INSURANCE AGENCY
Hodgins Plaza, 647-3821

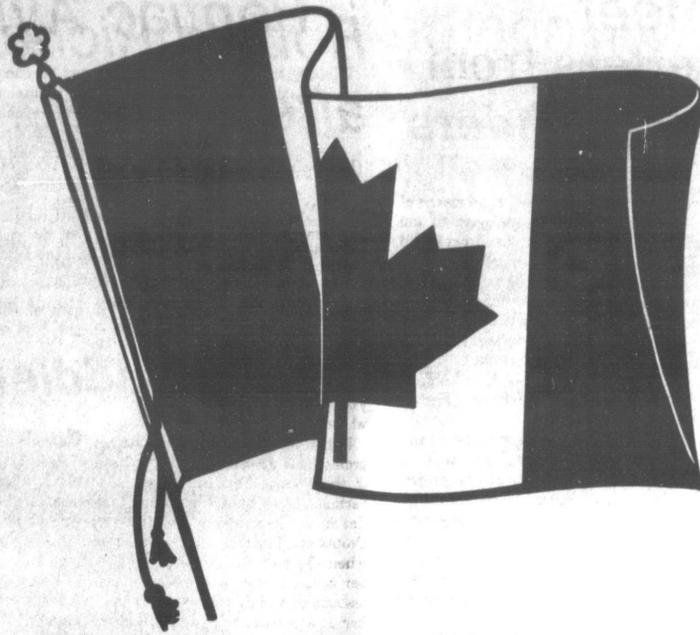
SEARS (Simpsons-Sears Limited)
Hodgins Plaza, 647-2247

J&P FURNITURE & APPLIANCES
Hodgins Plaza, 647-2260

LLOYD HODGINS
FURNITURE & APPLIANCES
Main Street, 647-3841

POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.
Main Street, 647-2261

COMPLIMENTS OF
A FRIEND



CANADA DAY

Saturday, July 1st, 1978

SHAWVILLE, QUEBEC

SPONSORED BY



SHAWVILLE
LIONS
and
ROTARY
CLUBS



— EVENTS —

8:30 - 11:00 Breakfast (Eggs & Steak) at Community Centre.

9:00 - Ecumenical Service (Opening of Canada Day) at stands
by Clergy and Lt. Governor Cote.

Noon-1:30 Parade in Town of Shawville

2:00 - 4:30 p.m. Western Horse Show, Exhibition Grounds

1:00 p.m. - Midnight German Beer Garden, on rink surface in
Community Centre.

2:00 - 4:00 p.m. Ball game (fastball) at Exhibition Ball Park.

2:00 - 5:30 p.m. Bingo in Community Centre.

2:00 - 5:00 p.m. Track & Field competitions, Exhibition Grounds.

4:00 - 5:00 p.m. Judging of antique cars, horses, floats,
decorated bicycles, etc., at stands on Exhibition Grounds.

Afternoon - Campbell's Bay, Bryson, Shawville & Quyon Lions
Clubs events on Exhibition Grounds.

10:00 a.m. and on - Museum open, on Exhibition Grounds.

GIGANTIC FIREWORKS DISPLAY AT DUSK (1/2 hour)

CHILDREN -

- * All children especially welcome with decorated bikes for the parade.
- * FREE "COKE" (one only per child) and HOT DOG in afternoon (one hour only).
- * NON SKILL EVENTS (Recreation Association) PRIZES FOR ALL CHILDREN.

NO CHARGE TO GROUNDS

PARKING -

- * NO PARKING IN EXHIBITION GROUNDS
- * FREE BUS SERVICE TO GROUNDS FROM PARKING LOTS
- * NO PARKING ON MAIN STREET UNTIL PARADE IS OVER

HAPPY BIRTHDAY

CANADA

Bring your own lawn chair

Bring your own lawn chair

This advertisement is sponsored
by the following Businesses

FRASER'S CLOTHES SHOPS LTD
Shawville, 647-2760

W.A. HODGINS STORE CO. LTD.
1857-1978
Shawville, 647-2720

McCAULEY JEWELLERS
Main Street, 647-2818

KEITH HORNER'S SHOP
Main Street, 647-2419

CARSON HODGINS
School-Office Supplies & Equipment
Shawville, 647-3723

BANK OF MONTREAL
Shawville Branch

KAYS' STYLE SHOPPE
Main Street, 647-2427

SHEPPARD MOTORS LIMITED
Your Ford-Mercury Dealer
Hwy 148, Shawville 647-2721

STEDMAN'S DEPARTMENT STORE
Main Street, 647-3729

CANADIAN TIRE CORP
ASSOCIATE STORE
Main Street, 647-2733

THE FASHION SHOP
Ladies Wear
Hodgins Plaza, 647-3746

MURRAY'S SPORTSMAN'S SHOP
Victoria Avenue, 647-2550

A.S. McCREDIE & SONS
Garage
Main Street, 647-2642

SHAWVILLE PHARMACY
Charles Jean
Main Street, 647-2207

McDowell participants meet



McDowell School participants in Elementary School Regional Games held in Fort Coulonge were: front row left to right Jack Callaghan, 100 metre silver medal winner, Jamie Elliott, Bill Strutt, Rory Munroe, relay bronze medal winner, Ken MacIntosh, high jump bronze medal winner, Lise Normandeau, 100 metre bronze medal winner, and Tara Reibert, high jump gold medal winner.

Back row left to right Tim Hobbs, Jamie Armstrong, Nancy Murray, Bonnie Lance, Mary Finnigan, Rosemary Finnigan, Kathy Hodgins, Elizabeth Bretzlaff and David Fortin. Neil McGuire, Mrs Stewart and Mr Bill Smith accompanied the students to the track meet.

The Regional Games were sponsored by the ARSSO and included children from all the elementary school boards in Pontiac. EQUITY PHOTO

Calumet Island Fish Derby



The Fish & Game Club of Calumet Island sponsored a fishing derby as one of the St Jean Baptiste events. Trophy winners were front row left to right Timmy Maleau and Elroy Hodgins. Back row left to right Mavis Pigeon, Paul Emile Maleau, Jean Guy Lemaire, President of the Calumet Island Fish and Game

Club Rejean Meilleur with the biggest fish trophy awarded to George Gregoire, Connie Gutoskie, Jean Guy Lasalle, and Emilio Gauthier. Trophies were presented Sunday evening at Albert's Hotel. EQUITY PHOTO

Otter Lake notes

Mrs Verna Burke, Mr and Mrs Bob Burke attended the Golden wedding reception of Mr and Mrs Henry Hubert at the Four Seasons Hotel in Ottawa on Saturday.

Sunday supper guests with Mrs Verna Burke were Mr and Mrs John Burke of Aylmer and Mr and Mrs Julius Burke of Toronto.

Mr and Mrs Angus Cameron and baby Jennifer are spending their holidays at their cottage at Hugh's Lake.

Mr and Mrs Edgar Mayhew visited Mrs A. Gravelle and Mrs Annette Wilson in Wakefield on Sunday.

DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

Monday to Friday - 9 a.m. to 4 p.m.

FOR APPOINTMENT - Please call
Dr. Ringrose Office: 432-4831

BEECHGROVE HOTEL

Phone Café Bernard Phone
458-2507 Specializing in 458-2507

SEAFOOD

SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE
TRY our hot Smoked Meat Sandwiches
BUFFALO STEAKS
Self Serve Salad Bar on Sundays
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

\$1500.00 BOOSTER BINGOS

St. John Chrysostom Parish Hall
Albert Street, Arnprior, Ontario

Thursday Evenings
June 29, July 6 and 13

DOOR OPEN 6:30 p.m. BINGO STARTS 8:00 p.m.
Admission \$5.00 covers all games, no extras
15 Regular and 4 Special Games played on 8 cards for a total of +700.00
JACKPOT played on one card for +800. which will go

LIBRARY HOUR

10:00 to 11:00 a.m.

SATURDAYS

July 8, 15, 22, 29

The Shawville-Ciarendon Free Public Municipal Library at the Town Hall, Shawville will be open from 10 to 11 a.m. on four Saturdays in July for the convenience of the public, and especially out-of-town visitors who come to Shawville on Saturday morning. Children are welcome. This special arrangement is by the courtesy of volunteers from the library committee. If this proves to be useful it may be continued in August.

Pontiac Ayrshires at the Spring Shows

Winning the Premier Breeder banner is one of the most valued awards at any livestock show. It is obtained by getting the most points in the entire exhibition by animals bred by one exhibitor. Points are awarded as follows: 20 for a first, 18 for a second and so on for animals over 2 years, half that much for those under two.

The Ayrshire herd of W Ronald MacKechnie and Sons of Wyman accomplished this feat twice in the past two weeks, June 9th at Ormstown Spring Show and the following week at Lachute, Quebec.

With 8 or 9 herds competing at each of these fairs the MacKechnies won first and third in the 3 year old class at

Ormstown with Bonnieshade Blue Flower and Bonnieshade Star Heather. At Lachute the same two 3 year olds were first and second with Blue Flower named Senior and Grand Champion.

A former all-Canadian, Bonnieshade Choice Elsie was second prize Dry Cow at Ormstown and first at Lachute. Other prizes in the 3rd, 4th and 5th prize brackets added to this firm's total on the way to winning the coveted banner at both shows. Other prizes included first prize Breeders Herd at Lachute and second in the same class at Ormstown.

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Fastest paddlers



First place finishers of the St Jean Baptiste canoe race from Fort Coulonge to Calumet Island were Pierre Brault of Montreal and Mario Perron of Campbell's Bay. EQUITY PHOTO



Shop Canadian

HI-WAY DRIVE-IN HOLIDAY SPECIAL

SUNDAY, JULY 2nd
4 - Big Features - 4
"ROCKY HORROR PICTURE SHOW"



"CURSE OF THE LIVING DEAD"

"DON'T MUCK AROUND WITH AN 18 WHEEL TRUCKER"



HI-WAY DRIVE-IN

WEDNESDAY - THURSDAY - FRIDAY
SATURDAY - JUNE 28 - 29 - 30, JULY 1



MONDAY - TUESDAY - WEDNESDAY
THURSDAY - JULY 3 - 4 - 5 - 6



"ALICE IS BACK AT THE DRIVE-INS"

"ALICE IN WONDERLAND"

FAST PRINTING SERVICE
Pontiac Printshop Ltd.
647-2204

O'Brien Theatre
HELD OVER
WED. and THURS. JUNE 28 - 29
"American Hot Wax"
STARTING FRIDAY, JUNE 30th
ONE BIG WEEK

BRYSON THEATRE
Saturday & Sunday
July 1, 2
"The Other Side of the Mountain" (Part 2)
The picture is a follow up about a champion skier who was crippled. Part 2 continues with her career as a school teacher.
Marilyn Hassett
Timothy Bottoms
2 showings 7:30 & 9:15 p.m.

"BAD NEWS BEARS GO TO JAPAN"
SUNDAY ONLY - JULY 2nd
HOLIDAY SPECIAL
ALL SEATS - \$3.00
"THE SHOOTIST"

"Play It Again Sam" starring Woody Allen
"BAD NEWS BEARS GO TO JAPAN"

NEW, ATTRACTIVE CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at
Pontiac Printshop Ltd.

Shawville Phone 647-2204

Helen-ettes



Louise Ricard, Lynn Gauthier and Francoise Corriveau of the Helen-ettes received "Miss Majorette" trophies at the

majorette Recital held at Calumet Island. The trophies were donated by Lucien Brousseau. EQUITY PHOTO

Shawville Council

Mayor Black and Councillors Dickson, Hobbs, Campbell, Smith, Armstrong and Richardson were present.

The minutes of the previous meeting were adopted as written on a motion by Rosaleen Dickson and Robert Campbell.

Prices for paving were read and discussed. It was decided to ask Deschenes Construction Ltd to measure the areas and give an actual price for the work which is to be done.

Messrs Dufault and Hortie visited the meeting. Mr Dufault gave an outline of the business operation they are attempting to set up in Shawville. They are endeavouring to sell a block of shares in the company in order to obtain further financial assistance. Legal advice will be obtained by the Council.

Messrs Bill Pirie and Roy Thoms visited the meeting with inquiries about the operation of the sprinkling system at the Community Centre. They also expressed concern about the tires on the fire truck. Prices are to be obtained on new tires.

Moved by Royce Richardson and seconded by Bob Smith that a letter be written to the Municipality of Clarendon to inquire what their plans are for future fire protection.

Correspondence was read.

New rate for the Clarendon grader is \$50.00 per hour.

Letter from a ratepayer with suggestions for changes in the Building By-Law concerning fences. These suggestions will be taken into consideration.

Mayor Black reported on the meeting in Quebec City concerning the proposed changes in the tax structure for schools and municipalities.

Notice of motion having been given previously, it was proposed by Weldon Hobbs and seconded by Bob Smith that By Law Number 204 be introduced, which reads as follows:

It is hereby ordained that all non-residents be charged a sum of one hundred dollars for water to be used for filling swimming pools, if our water supply is adequate. This by-law was read and adopted unanimously and will come into force according to law. Notice of motion having been regularly given, it was proposed by Albert Armstrong and seconded by Robert Campbell that the following amendment to Building By-Law Number 159 be introduced: That Article 53 be changed to read as follows: Ornamental, wood or metal fences, stone or brick walls or hedges (but not limited to the aforementioned) shall not be more than four feet high on the street line and on the lateral and rear lines of the lot. The use of barbed wire is forbidden in the construction of fences except on farms and at the top of industrial fences. Fences shall be maintained in good repair and painted or whitewashed when necessary. This amendment was read and adopted

Campbell's Bay

Minutes of a regular meeting of Campbell's Bay Council held June 5 at 7:30 pm at Municipal Office. Present Mayor Cecil J Vibert, Councillors F Senior, C Bellerose, M Ranger, G Lacourse, L Laporte.

Minutes of a regular meeting held May 1, 1978 adopted as written in motion of Cr Senior, seconded by Cr Bellerose.

Councillor Elmer Belanger has motivated his absence.

Meeting attended by George Clark on behalf of Recreation Association informing Council of plans for Summer Festival.

Secretary instructed to write and send by registered mail a letter to the proprietor of Moyle Hotel, concerning noise coming from Hotel, asking him to close windows and openings, as citizens of the Village have complained. Copy of letter to be sent to Q.P.F.

Motion by Cr Laporte seconded by Cr Bellerose that this municipality pay a stipend of \$260 per year for a librarian, effective as of April 20, 1978.

Committee reports read. Correspondence read.

Secretary instructed to advise Michel Legacé Inc of Montreal, that Council is interested in having them prepare a five year plan in major work within the municipality.

Motion by Cr Bellerose, seconded by Cr Senior that Council allot up to \$200 for a float which could be entered in St Jean Baptiste parade in Calumet Island and in Shawville, July 1, 1978 parade.

Moved by Cr Ranger seconded by Cr Senior that Secretary Treasurer supply information to Michel Legacé Inc as requested.

Motion by Cr Senior seconded by Cr Bellerose that Mayor Vibert and Secretary Treasurer be given authority to sign deed of sale for lot 137-23 to Mrs Alga Peck.

Moved by Cr Bellerose seconded by Cr Senior that bills as presented to the sum of \$2226.42 be paid.

By-Law No. 187. Whereas it has become necessary to make the following for fire prevention in the Village of Campbell's Bay and Municipality of Litchfield, as agreed upon in agreement which is part of By-Law 185. Whereas Notice of Motion has been given.

It is therefore proposed by Cr Senior and seconded by Cr Bellerose and ordered unanimously, the adoption of By Law 187 which states that: Council renovate and enlarge the present fire hall according to plans and not exceeding the sum of \$25,372.00. This By Law shall come into force according to law. Second reading of By Law 187, Third reading of By-Law 187.

Motion to adjourn made by Cr Ranger, seconded by Cr

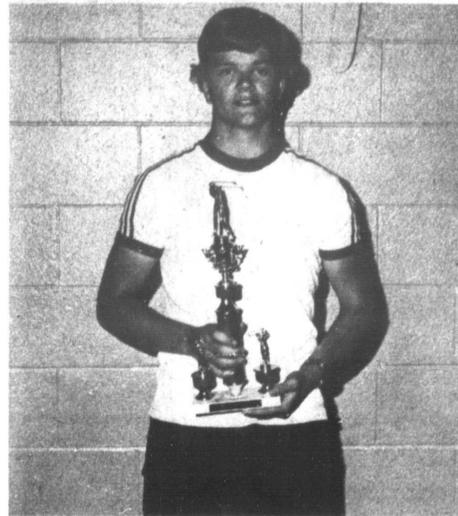
90,000 now expected at Montreal

A number of families from the Shawville area are finalizing preparations to attend the "Victorious Faith" international convention of Jehovah's Witnesses at Montreal's Olympic Park, July 5-9. Convention officials now expect more than 90,000 persons to attend.

"It is a family affair," says Witness spokesman Ernest Sewell, noting that many will take a week of their summer vacation to attend.

During the five day program parents and children will listen, sing and pray together as they attend thirty hours of lectures, interviews, discussion periods and reports from foreign delegates. The Bible will come alive as familiar stories from the Book of books are acted out in authentic costumes of the biblical period. Sessions are designed to appeal both to the mind and to the heart.

Golf tournament winner



Steve Laycock of Pontiac Protestant High School in Shawville received the first place Golf Tournament Trophy at a recent trophy presentation. EQUITY PHOTO

Add flavor to hamburgers by putting in one grated raw potato for each pound of ground meat.

wedding photography



eva andai

The very best in wedding photography.
COVERAGE from \$50⁰⁰ up
Call for your appointment now

140 Calumet St. SHAWVILLE 647-5666

unanimously and will come into force according to law.

Letter to be written to the Protestant School Board re the condition of the Victoria Avenue School Property, with a request that it be cleaned up before July first.

There has been a request for permission to sell ice cream on the streets. There is no by-law which prohibits such an endeavour.

There was a discussion of the float for the parade on Canada Day.

Accounts amounting to 11746.10 were approved for payment on a motion by Albert Armstrong, seconded by Weldon Hobbs.

The benches on Main Street at the east side of the Royal Bank are to be repaired, if possible, before July first.

Moved by Rosaleen Dickson and seconded by Bob Smith that Miss Muriel Horner be and is hereby appointed to be the person responsible for the library.

Moved by Albert Armstrong and seconded by Royce Richardson that a vote of thanks be tendered to Mr Morley Hodgins for his valuable assistance at the arena during the winter.

Adjournment was moved by Bob Campbell at 11:45 p.m.

THANK YOU

I wish to thank all those people who attended the re-opening party of the town hall in Portage du Fort last week. Special thanks to the Firemen and the Recreation Association for putting on the party.

Gerald Manwell

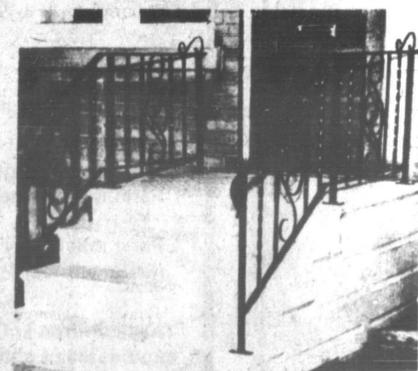
Visit "The Plant Loft"

ALL BEDDING PLANTS ON SALE
• "ORGANIC" GARDEN SUPPLIES
• HANGING BASKETS • TROPICAL PLANTS

Ellison's Greenhouses
Hwy 148 "ORGANIC" 647-3592
1 mile East of Shawville

Replace your steps with

PRE-CAST STEPS



Many sizes available, with or without wrought iron railings.

Morley Hodgins Ltd.
Shawville 647-2727

RIVER VIEW INN

Norway Bay - Tel. 647-3340

10TH Anniversary PARTY

Saturday, July 1st

Featuring "BIG BOB'S"

GONG SHOW

SHOW - 10:30 to 12:30 (Music from 9:30 to 2:30 a.m.)

TEN CONTESTANTS—
Anyone wishing to be in the Gong Show, Singing, Playing, etc., is welcome.

1st Prize - \$25.00 and a trophy
2nd Prize - \$20.00
3rd Prize - \$15.00
4th Prize - "Worst Act" Trophy

Bob King's Band

HARRY JARRY M.C.

Mr. Small

Manager Robert Trudeau

DANIELLE BRAZEAU

THE UNKNOWN COMIC

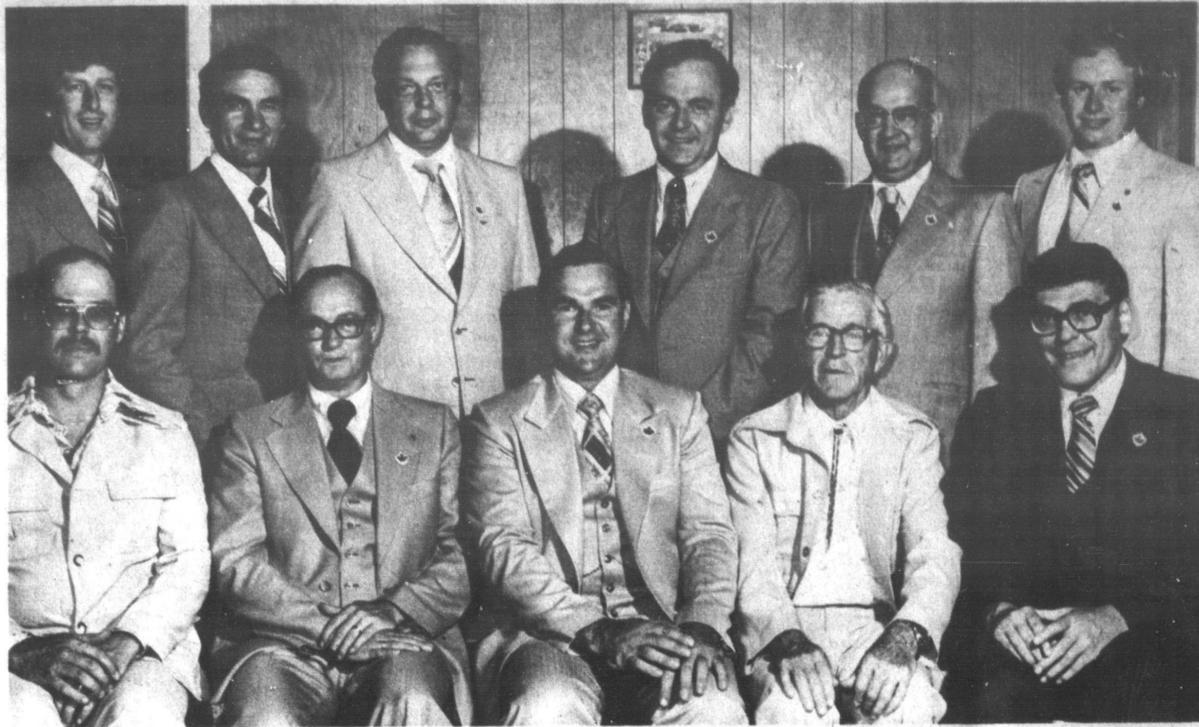
Gene-Gene the DANCING MACHINE

Midget "Farmer Boy" JEROME

Recording Artist RAYMOND CAYER

Friday, June 30 and Sunday, July 2nd
ENTERTAINMENT by "BRECKENRIDGE"

Shawville Lions Executive - '78-79



The installation of officers for the new Lions year took place on June 17th. Left to right, in the back row, are Directors Jerry Barber and Jerry Hearty, Past President John Musgrove, Directors Laird Murray and Fern Alarie, and Lion Tamer John Argue. In front are, left to right, 3rd Vice President Robert Smith, Treasurer Ernest Preston, President Dr Grant Rogers, Secretary Lennis Dean, and 1st Vice President Dr Earl Potvin. The 2nd Vice President, Gordon

McCredie, was not available for the photo. Life memberships in Lions International were awarded to Past District Governors Charles Imison and Mahlon Hayes, Past Zone Chairman Dale Thomson, and Past Deputy-district Governor Lennis Dean, all of whom are Charter Members of the Shawville Lions Club which was inaugurated in 1949.

Photo by Eva Andai Studio

Arnprior band for hire

A group of 21 young area musicians, senior high school and university age, has been formed to provide low-cost, good quality musical entertainment to the citizens of the valley. Supported by a grant from Young Canada Works, the group will rehearse for two weeks at the Arnprior District High School under the direction of Mr E Graham, local music teacher.

Beginning July 9th, the group will be available for public

engagements, 6 days a week, excluding Mondays, until Aug. 6. There will be no fee for the band's services, although some assistance with transportation will be needed.

What can we help you with? Concert in the Park? Music for a church service? Incidental music for many kinds of community events. Give us a call soon.

For information and/or bookings of the Valley Concert Band, please contact: Mr E.T. Graham, Arnprior, 623-2882 (evenings).

Bryson notes

Mr Leonard Lepine of Arnprior visited his parents Mr and Mrs Hermas Lepine on Sunday.

Mr Micheal Bigelow of Ottawa visited his parents Mr and Mrs Cecil Bigelow and family over the weekend.

Miss Lana Germain of Ottawa visited her parents Mr and Mrs Sunny Germain and family over the weekend.

Mr and Mrs John Lepine, Stephan and Vivian of Rouyn spent the weekend visiting Mr and Mrs Garry Romain, Monique, Susan and Paula and Mrs Rita Lepine.

Visiting with Mr and Mrs Clarence Wall over the weekend were Mr and Mrs Milton Wall and daughter Linda of Toronto.

Get well wishes to Mrs Cyril Lepine Sr who has returned home from being a patient at Pontiac Community Hospital.

On Thursday evening a going away party was held at the Half Way Restaurant for Mrs Marielle Lindy who is moving to take up residence in Aylmer. Mrs Lindy was presented with a sum of money and a Jr Grandfather clock. She thanked the ladies present in a few well chosen words. A delicious buffet lunch was served. We wish Mrs Lindy and her family the best of luck in her new home.

Mr Paul Lance of Montreal spent the weekend visiting his parents Mr and Mrs Maurice Lance and attended his sister Susan's graduation on Friday evening.

Spending the weekend with Mr and Mrs Rheel Sicard and family was their daughter Miss Cecile Sicard of Ottawa and friend Miss Anita Laroche of Ottawa.

Miss Monique Romain is spending a week on holidays visiting her aunt and uncle Mr and Mrs Bert Lafont and family of Douglas.

7th Line notes

Mrs Walter Kilgour attended the Board meeting of Federated Womens Institute of Canada held last week at Carleton College, Ottawa.

Mr and Mrs Norris Hodgins of Ottawa visited with Mrs John R McDowell on the weekend.

Quick And Easy Aylmer W.I.

It's easy now to add interest and imagination to even a meatless meal by serving tender, towering patty shells with a savory egg and mushroom filling. Chances are the family won't even miss the meat. And buttered asparagus, tomato aspic salad with a rhubarb cobbler will round out this colorful and tasty meal.



EGG ELEGANT

1 pound mushrooms
4 tablespoons butter
3 tablespoons flour
1/2 teaspoon salt
1/4 teaspoon pepper
1/2 teaspoon dry mustard
2 1/2 cups milk
6 to 8 hard-cooked eggs
1 package (6) frozen patty shells, baked

Wash, peel and slice mushrooms. Cook in melted butter until tender, about 8 minutes. Blend in flour and seasonings. Gradually add milk and cook, stirring constantly, until thickened and creamy. Add eggs. Spoon into warm Pepperidge Farm patty shells.

The June meeting of the Aylmer W.I. was held at the home of Mrs C MacKenzie. The president, Miss H. Graham opened the meeting with the collect and welcomed nine members and two guests. The roll call was Name an ancient farm utensil or equipment. The secretary read the minutes of the last meeting and the treasurer gave her report. A letter of thanks from Operation Eye-sight was read. Mrs C Faris convener of

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID
Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861
MY248DC20

AUCTION SALE
Complete line of Good Farm Machinery,
Household Furnishings & Miscellaneous Items
for
MR. JOHN L. HEWITSON
RR2, Campbell's Bay, Que.
1/2 mile south of Campbell's Bay, on Hwy 148, take Hayes Road (at overhead) for 1 mile east, turn left, first farm on left, watch for signs.
Saturday, July 1st, 1978
at 11 a.m. sharp
Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. 613-646-7649

CLASSIFIED ADS
GET RESULTS

JOHN NOLAN
Auctioneer
Phone
423-2770
RR4, Renfrew, Ont.

Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____
Name _____
Old Address _____
Province _____ Postal Code _____
New Address _____
Province _____ Postal Code _____

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.		MacKILLICAN & ASSOCIATES CHARTERED ACCOUNTANTS K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A. S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A. J.A. MacKillican, B.Com., C.A. 252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4 P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664	
CHRIS MCCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull		GERRY'S TV SERVICE Black and White TV - Stereos Radios - Record Players AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377	
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays		AL'S ELECTRIC REG'D Al Manzoli M. El. Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648-5929 FREE ESTIMATES	
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821		ROMEO LEMAIRE WOOD BURNING STOVES Fabricator & Distributor of Wood-Burning Stoves Phone 683-2513 or 648-2894	
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415		PONTIAC PLUMBING & HEATING INC. Combination Wood & Oil Burning Furnaces. P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER	
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.I. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975		LEONA'S REPAIR SERVICE Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers Small Appliance Repairs QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929 10:00 a.m. to 5:00 p.m.	
ROBERT LEPINE AUTO PARTS 24 HOUR TOWING Bryson, Que. 648-5589 We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.	OFFICE & SCHOOL EQUIPMENT & SUPPLIES Authorized Dealer for Olympic Business Machines Pontiac Printshop Ltd. Shawville 647-2204	HTC ENTERPRISES POP Shops CLOTHING STORE CARPET Hubert Coriveau, Prop. Calumet Island 648-2202	INCOME TAX SERVICE AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3607
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611		C.K. STEEVES B.E., Q.E.Q. Mechanical Engineering Plans Layouts Specs 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779	
CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212		GAGNON & DRAPEAU AVOCATS — LAWYERS Pierre Gagnon, B.A., L.L.L. 108, rue Principale, Aylmer, Que. Tel. 684-2958	
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323		PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879	

OUTAOUAIS VOCATIONAL TRAINING COMMISSION

Proposed full-time Manpower Courses for the 1978-79 School Year

WORK			
Title	Location	Date	Duration
Welding	Shawville	78-09-11	21 weeks
ACADEMIC			
Title	Location	Date	Duration
Secondary I & II	Shawville	78-01-11	14 weeks
Secondary II & III	Hull	78-10-02	18 weeks
Secondary III & IV	Hull	79-02-05	17 weeks
AGRICULTURE			
Title	Location	Date	Duration
Wood lot management	Low	78-12-04	2 weeks
Farm management	Low	79-01-15	2 weeks
Farm machinery (Maintenance)	Shawville	79-01-15	5 weeks

These course are open to candidates of either sex. Please feel free to register any-time at your local Canada Manpower Centre.

These courses are offered in collaboration with the Adult Education Service of the Protestant Regional School Board of Western Quebec and the Canada Manpower.

For further information, please call your School Board at 663-2479.

Graduate



Marilyn Rita Stewart received her Diploma in Hotel Administration and Management from Algonquin College, Ottawa, Ontario. Marilyn is the daughter of Mr and Mrs Michael (Joe) Stewart of Campbell's Bay, Quebec.

Exploration of Leadership for men, women and youth

"Exploration of Leadership for men, women and Youth" is the theme of the 38th Summer Event, sponsored annually by the Division of Mission of the United Church of Canada. This year's event will take place in the beautiful setting of Bishop's University at Lennoxville, Quebec, August 18th, 19th and 20th, under the direction of Quebec-Sherbrooke Presbyterial and the Montreal and Ottawa Conference of the United Church. As in other years, Summer Events has been designed as an inspirational and practical learning encounter that will attract teenagers and adults in an area stretching from West of Ottawa to East of Quebec City and North as far as Shawville.

This year's theme speaker is Mrs Genevieve Carder, a national staff member who is responsible for Leadership Development within the Division of Mission in Canada. The fortunate combination of her charming and down-to-earth

Surprise birthday for Ernie Yach

Last Sunday, June 25th, at his home, a surprise birthday party was held for Ernie Yach.

Dad Zimmerling said the prayer. Adolph Zimmerling poured tea. Mrs Thea Zimmerling brought a lovely birthday cake. lovely birthday cake.

Ernie received many lovely gifts and cards. His children and grandchildren were all home.

Guests were Mr and Mrs Thea Zimmerling of Arnprior, Mr and Mrs Adolph Zimmerling of Otter Lake, Mrs Henry Kroese of Ladysmith, Mr and Mrs Charlie Zimmerling and Denzil of Bristol, Mr and Mrs Arnold Yach, Nancy and Robbie from Fort Coulonge, Mr and Mrs Denzil Yach, Joel, Trevor and Garth, Mr and Mrs Glen Yach, Chad and Kim of Starbuck Corners, Mr and Mrs Clifford Fulford, Miss Olga Milkie, Lirid Murphy, Mr and Mrs Eric Zimmerling, Barbara Ann, Brenda Lee and Darwin, Mr and Mrs Eldon Zimmerling and Roy, Mrs Dottie Neville and Nola of Shawville.

A lovely day was had by all. Ernie thanked them for making the day for him. It will always be a day to remember.

European Skipper damaging Timothy

The larvae of this insect are found within the rolled leaves of timothy and cause serious damage by eating the leaves. Apply an insecticide to control this insect.

For further information contact the Shawville office of the Quebec Department of Agriculture, telephone 647-5779.

Pontiac Holsteins at Ormstown Spring Fair

Four Holstein Herds from Pontiac exhibited at Ormstown Fair. The bull calf class Elmside View Farms placed second and reserve grand. Perry Hodgins placed third. In the calf class Elmside View Farms placed first and junior champion. The yearling class was well represented with George Coles placing second. John Grant placed fourth and Elmside View fifth. In the three year old class Elmside View placed second. In the four year old class George Coles received a second.

Maxville Fair was next on the list with seven herds represented.

A total of 270 head were exhibited at this show. Bull calf class Elmside View placed eighth and Perry Hodgins placed

tenth out of a class of twenty. The calf-class-Elmside View placed third and eighteen out of a class of forty-three. The yearling class- Ken Kilgour and sons placed sixth, Elmside View ninth, John Grant tenth, George Coles twelfth. The two year old class Perry Hodgins placed eleventh. Three year olds- Elmside View placed tenth. Four year old - George Coles fifteenth. The dry cow class- Mountholm Farms placed second. Also Archie Stanley placed tenth, Elmside View eleventh.

Progeny of Dam- Elmside View placed first and Perry Hodgins placed 5th.

George Pirie was presented with a watch for best Herdsman.

Morris-Johnson wedding

Marriage vows were spoken by Joyce Dorothy Johnson and Douglas Vernon Morris at Saint John the Devine Anglican Church ceremony with Rev Allan Meakin officiating on June 10, 1978 at 4 pm in Ottawa, Ontario.

The bride is the daughter of Mr and Mrs Leo Johnson of Halifax, Nova Scotia and the groom is the son of Mr and Mrs Vernon Morris of Chatham, Ontario. Given in marriage by her father and mother the bride wore a gown of white jersey featuring an empire waist and long, full sleeves. She carried a bouquet of baby white roses.

Maid of honor was Denise Johnson, sister of the bride, best man was Ronald Gosson, brother in law of the groom and Bruce Linkletter, friend of the groom, was the usher.

The wedding reception and dance was held at the Hungarian Village. Out of town guests were from Halifax, N.S., Toronto, Chatham, Brantford, Mount Pleasant, Port Dover and Oshawa, Ontario.

The happy couple left on a honeymoon and then will reside in Toronto, Ontario.

Duffin of Montreal, and music with Reverend R Burn Purdon of Grandby. The programme also offers a wide selection of interest groups presenting the Christian approach to social issues and personal growth, each led by people prominent in their fields.

A new feature this year will be a Meeting Room where young people can gather between and after sessions.

Registration forms and information are available at any United Church. Bus transportation, room and board and camping facilities will be available but must be booked in advance. The registration deadline is July 15th.

PICK YOUR OWN
STRAWBERRIES
at **BILL BEIMERS**
RR5, Renfrew, Tel. 613-432-3491
Open 8 a.m. - CLOSED SUNDAYS

The family of
Mr. & Mrs. Charlie Smith
request the honour of your company
on the occasion of their parents
40th Wedding Anniversary
Saturday, July 8th, 1978
at Forest Inn Hotel, Bryson, Quebec
8:30 p.m. Best Wishes Only

Stan and Stella Scott
will celebrate their
35th Wedding Anniversary
on June 28th, 1978
LOVE and BEST WISHES
are extended from their 8 children.

Weevil and leaf miner serious in this area

Most alfalfa fields are showing serious damage. Both the alfalfa weevil and the leaf miner are the cause of this damage.

The leaf miner was first recognized in Nova Scotia and New Brunswick in 1974 and 1975. The adult leafminer is a small black fly which emerges from over-wintering in the ground, puparia in late May and early June. Following the hatching of eggs the larvae feeds on tissues between the upper and lower surface of the leaf. Three generations of the fly about 30 days apart are expected. Cutting generally controls the first generation and following generations are best controlled by insecticides.

The alfalfa weevil causes serious damage in the worm stage and early cutting is the best control. If it is not possible to cut then an insecticide should be used. For second cut if damage is evident in regrowth an insecticide should be used but unnecessary spraying will curtail the spread of beneficial fungus.

Early cutting should control the leaf hopper which also causes serious damage but if not possible spray with an insecticide.

For further information contact the Shawville office of the Quebec Department of Agriculture, telephone 647-5779.

SMALL SPACE
BIG RESULTS
with classified ads
in...
THE EQUITY

WE DEVELOP FILM FAST
Open every day 'til 9 p.m.
Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)
Studio Andree
Lunam St. Subdivision
C. Bay 648-5537

Do your own professional carpet cleaning and SAVE DOLLARS!
CARPET STEAM CLEANER
AVAILABLE FOR RENT
AT **MURDOCK**
CARPET AND DECOR
613-432-2172
"One of the best known ways to clean quality carpets."
Phone 458-2172

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLICATION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

UNION STAR CHEESE
RR3, Renfrew, Ont. 613-649-2203
MILD - MEDIUM and OLD CHEDDAR
MOTZERELLA - COLBY - MARBLE
FLAVOURED GARLIC, ONION, CARAWAY, PEPPERONI
SPECIAL! 5lbs or more purchase of mild or medium - reg. \$1.64 & \$1.74 lb.
10¢ OFF PER POUND
SUMMER HOURS: Monday to Thursday 9-5, Friday 9-9, Saturday & Sunday 9-6, Holiday Mondays 9-9

Strawberry Ice Cream Best Homemade

Whether you handpick your own strawberries at a nearby farm or buy them at the supermarket, it is a good idea to put in a supply when the time is right and freeze part for later use.

Eat the strawberries fresh in a variety of ways, but cook with them, too. And above all, include that old fashioned favorite, homemade strawberry ice cream.

- STRAWBERRY ICE CREAM**
- 1 1/2 cups sugar
 - 1/4 cup corn starch
 - 1/2 teaspoon salt
 - 2/3 cup Karo light corn syrup
 - 4 eggs
 - 5 cups milk
 - 3 pints strawberries
 - 2 cups heavy cream
 - 2 teaspoons vanilla

In heavy 4-quart saucepan stir together sugar, corn starch, salt, corn syrup and eggs. Gradually stir in milk. Cook over medium heat, stirring constantly, until small amount spooned onto surface of custard mounds slightly. Chill. Rinse, stem and crush strawberries; stir into chilled custard. Stir in heavy cream and vanilla. Freeze in 5 or 6 quart electric or hand crank freezer following manufacturer's directions. Makes about 5 quarts.

FARM WAGONS FOR SALE
6-7-8-10-12
TON MODELS
In Stock
from \$325⁰⁰
H. DITTBURNER & SON LTD.
Case - Sperry - New Holland
Foresters Falls
646-7651

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES
WE SPECIALIZE IN OFFICE MACHINES
Sales - Service
Rentals - Repairs
AUTHORIZED DEALER FOR OLYMPIA BUSINESS MACHINES
Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
647-2204

Can FBDB help you?

Financial assistance Management counselling Information on government programs for business
Mr. L.H. Nguyen will be at FORT COULONGE
Commission Scolaire de Pontiac 683-2535
WEDNESDAY, JUNE 28, 1978

If you require financing to start, modernize or expand your business and are unable to obtain it elsewhere on reasonable terms and conditions or if you are interested in the FBDB management services of counselling and training or wish information on government programs available for your business, talk to our representative.
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
Place Val-Tétreau, 409 boul. Taché
Hull, Québec (997-4434)
Opening new doors to small business.

SUMMER SAVING WISEBUYS
BLACK JOE 4'x8' SHEET \$349
OLYMPIC STAIN Gallon \$1395
BARCLITE FIBERGLAS REINFORCED PANELS Excellent for patio roofs, carports, screened porches, fences and greenhouses. Translucent colours allow sun light through while reducing excessive heat and glare. Lightweight and easy to handle. \$555
ERECTO PAT PATIO DECK KIT \$3399
ALUMINUM STORM DOOR 2 in. \$4895
EXTERIOR PAINT Alkyd Semi Gloss Give your house, deck or fence a fresh new look. \$715 Gallon
PATIO STONES Durable, non-slip surface. as low as \$155
SEE HOW WE DO IT...FOR YOU!
H&S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.
Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-2277

A LA PAGE

Procès-verbal Ile du Grand Calumet

A une session régulière du conseil de la corporation municipale du canton Grand Calumet tenue au lieu ordinaire le lundi 5 juin 1978 à 20h, étaient présents son honneur le maire Pierre Asselin et les conseillers Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance, Roland Lemaire et Rosaire Ryan.

Proposé par Dumouchel et secondé par Ryan que le compte rendu de la dernière session régulière soit accepté comme présenté.

Proposé par Lance et secondé par Corriveau que les factures du mois de mai totalisant \$4268.75 soient payées.

Proposé par Dumouchel et secondé par Gauthier que les rues du village soient nettoyées et que le travail soit fait par les pompiers volontaires moyennant une rémunération de \$350.00.

Proposé par Gauthier et secondé par Lemaire qu'un don de \$50.00 soit accordé au Club Cadieux de Chasse et Pêche du Grand Calumet pour aider à défrayer les dépenses d'un tournoi de pêche que le Club est à organiser.

Proposé par Lemaire et secondé par Corriveau que le comité du pique-nique paroissiale soit autorisé à se servir de la salle municipale dans le cadre du pique-nique annuel le 23 juillet et

ceci avec la permission de vendre des boissons alcooliques en autant qu'un permis est obtenu de la Société des Alcools du Québec.

Proposé par Dumouchel et secondé par Corriveau que la description technique préparée par les arpenteurs-géomètres Gregoire Courchesne Bussières Lachance en date du 26 avril 1978, pour fin d'expropriation d'une partie des lots 27, 28, 29 et 30 du rang V est acceptée par le conseil et que l'indemnité soit fixée à \$150.00.

Proposé par Lemaire et secondé par Ryan que M Alphonse Newberry soit payé la somme de \$300. pour l'entretien du gazon sur les propriétés municipales durant 1978.

Proposé par Ryan et secondé par Lemaire que les tarifs suivants s'appliquent dorénavant pour obtenir les services du camion à incendie pour la livraison d'eau: puits- \$10.00 le voyage, piscines- \$15.00 le voyage plus 50 c. du mille.

Proposé par Lemaire et secondé par Corriveau qu'une lettre soit envoyée au cantonnier concernant l'entretien des chemins municipaux entretenus par le ministère des Transports.

Proposé par Ryan et secondé par Gauthier que M Alexandre Tremblay soit nommé inspecteur aux bâtiments pour l'année en cours.

Proposé par Dumouchel et secondé par Lance que cette séance soit levée.

Nouveau conseil d'administration au Loisirs

Le Conseil régional des loisirs de l'Outaouais Inc. tenait son assemblée générale annuelle jeudi dernier à Hull.

Après lecture des rapports des permanents, les membres de la corporation du C.R.L.O. se sont divisés en ateliers afin de soumettre des recommandations aux administrateurs.

Par la suite, les membres ont procédé à l'élection du nouveau conseil d'administration pour la prochaine année.

Ainsi, Jean-Pierre Germain a été élu au poste de président, il sera secondé par Jean-Paul Strasbourg, représentant du

secteur rural et par Hélène Grand-Maitre représentante de la ville de Gatineau tous deux aux postes de premier et deuxième vice-président respectivement.

La garde du trésor a été confié au représentant des organismes scolaires Paul Séguin, alors que Mireille Boudreault de la ville de Hull agira à titre de secrétaire.

Chez les directeurs on retrouve, Denis Charron de la ville d'Aylmer, Gilles Guindon de Plaisance, représentant du territoire rural, Jacqueline Lalonde de Chénéville, représentante des organismes socio-culturel.

Deux représentants des associations sportives régionales, Bernard Dumouchel et Jean Bélanger, des organismes polyvalents Paul Bouchard des organismes para-gouvernementaux, Yvon Germain (S.A.O.) et Maurice Prud'homme à titre de membre individuel.

Quatre postes demeurent vacants, soit un représentant du secteur plein-air et trois représentants des territoires intermédiaires.

Pour de plus amples renseignements communiquez le C.R.L.O. en composant le 770-3575.

Le MTF prépare 120 plans simples de gestion

Les spécialistes du ministère des Terres et Forêts travaillent présentement à établir quelque 120 plans simples de gestion de forêts privés dans l'Outaouais, principalement dans les régions de Maniwaki et de Mont-Laurier. Ces plans de gestion ont pour but de permettre aux propriétaires d'un lot boisé d'acquiescer un véritable programme d'aménagement afin d'en assurer une meilleure exploitation.

L'objectif de cette formule est d'accroître le rendement et la productivité des terrains à vocation forestière. Les plans simples de gestion sont exécutés d'une part, à l'intention des personnes ayant effectuées un emprunt du service des Prêts forestiers de l'Office du Crédit agricole du Québec et, d'autre part, à l'intention des détenteurs de lots sous billet de location qui se prévalent des arrêtés en conseil relatifs à l'émission de lettres patentes.

Les plans sont préparés et défrayés par le ministère. Le document donne une description précise du boisé et de ses peuplements; de plus, il permet d'établir certains programmes susceptibles de favoriser le développement de la forêt à court et à long terme.

L'an dernier environ 4,300 acres de terrains à vocation forestière ont été étudiées; on prévoit quadrupler cette superficie cette année.



60ième anniversaire de mariage

Les enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants de M. et Mme Louis A Pigeault se réunissaient récemment afin de fêter leur 60ième anniversaire de mariage.

En effet, M. Pigeault, 83 ans et Mme Pigeault (née Delisca Brizard) 81 ans, s'épousaient en l'église Ste Anne de l'Ile du Grand Calumet, le 10 février 1918.

Une messe d'action de grâces fut célébrée à 4 heures au l'église paroissiale par le curé de la paroisse M. R. Carrière. La cérémonie religieuse fut suivie d'un banquet servi à l'hôtel Albert.

La famille des jubilaires compte six enfants: Rhea-Toronto, Eugène-Aylmer, Annette (M me Lucien Leduc), Matagami, Ange-Aimée (Mme Origène Mantha; et Marcel, (prop de l'hôtel Albert) tous deux de Ile du Grand Calumet. Un autre fils, Gaetan de Mattagami était absent a-cause de maladie.

On compte également vingt-neuf petits enfants et trente arrière petits-enfants.

M & Mme Pigeault reçurent de nombreux messages de félicitations des autorités religieuses et politiques ainsi que de leurs nombreux amis.

Le Québec déclaré région à faible incidence de brucellose

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a annoncé que le Québec avait acquis le statut de région à faible incidence de brucellose dans le cadre du programme national d'éradication de cette maladie des troupeaux de bovins laitiers et de boucherie.

Le programme a été intensifié en avril 1978, le pays étant alors divisé en trois types de régions: les régions indemnes de brucellose, à faible incidence de brucellose et non désignées. Une région est à faible incidence de brucellose quand le nombre de troupeaux en quarantaine pour cette maladie ne dépasse pas 0,3%.

Selon M Whelan, les producteurs de bovins laitiers et de boucherie du Québec bénéficieront ainsi d'une diminution des restrictions touchant les expéditions de bovins.

Les propriétaires de bestiaux de la province ne seront plus tenus, pour les vendre à un autre éleveur ou à l'occasion d'enchères, de soumettre leurs animaux à une épreuve de dépistage dans les 30 jours précédents.

Le Ministre a souligné que l'Ontario demeurait maintenant la seule région non désignée. Le 31 mai 1978, il y avait 643 troupeaux en quarantaine de brucellose dans tout le pays, dont 412 en Ontario. Les régions exemptes de brucellose sont Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard. On s'attend qu'il en sera bientôt de même de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Ecosse. Les régions à faible incidence de brucellose sont le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et le Québec.

Avant d'être expédiés dans une région à faible incidence, les bovins doivent subir deux épreuves à l'égard de la brucellose dans un intervalle minimal de 90 et maximal de 180 jours, la seconde ayant lieu dans les 30 jours précédant l'expédition. Cette exigence ne s'applique pas aux bovins de boucherie destinés à être immédiatement abattus, aux génisses et bouvillons châtrés, aux sujets ayant reçu le vaccin réglementaire, aux veaux de moins de six mois et aux bovins provenant de troupeaux déclarés exempts de brucellose. Sont également les animaux de boucherie élevés dans les parcs de l'ouest du pays. Ces animaux doivent avoir moins d'un an et réagir négativement à une épreuve de dépistage de la brucellose effectuée dans les 30 jours précédant l'expédition.

"Ce n'est pas parce que le Québec a acquis le statut de région à faible incidence de brucellose que nous y relâcherons notre vigilance, a dit le Ministre. Nous maintiendrons l'épreuve de l'Anneau, le programme d'épreuve des bovins de marché et les vérifications à la ferme. Nous continuerons d'encourager les éleveurs à obtenir le statut d'indemnité de brucellose pour leur troupeau, qualité qui leur est reconnue s'ils réagissent négativement à deux épreuves de dépistage effectuées à six mois d'intervalle.

"Bien que le nombre de bovins gardés en quarantaine de brucellose ait considérablement diminué au cours des douze derniers mois, les quelques troupeaux encore atteints pourraient être à l'origine d'une nouvelle propagation de la maladie. C'est pourquoi, il nous faut la collaboration de tous les membres du secteur de l'élevage pour nous aider à dépister la brucellose et l'enrayer définitivement."

INVITATIONS du MARIAGE REMARQUABLES

Nos catalogues complets vous aideront à choisir vos invitations pour le mariage.

Choisissez-les en toute confiance parmi notre assortiment élégant... qui comprend des faire-part et tous les accessoires appropriés pour votre mariage.

**IMPRIMERIE
PONTIAC
LTÉE**
Shawville
Tél. 647-2204

Lun-Ven. 9-5
Samedi 9-12

**Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis
d'alcool du Québec**

AVIS

14-06-78 PONTIAC TEMISCAMINGUE

La (les) personne(s) ci-après mentionné(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
SUTTON, Cécil Eric	883 (Onslow) Pontiac	1 Epicerie

AVIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

1, rue Notre-Dame est, bureau 9,2000, Montréal, Québec H2Y 1B6

NOUVEAUX HORAIRES POUR LES CLINIQUES D'IMMUNISATIONS (VACCINATIONS) AU C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE, D'AYLMER

CECI A PARTIR DU 30 JUIN 1978

Cliniques des voyageurs:
- tous les vendredi matin, de chaque semaine, de 3 h 30 à 9 h 30, au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood à Aylmer (Québec).

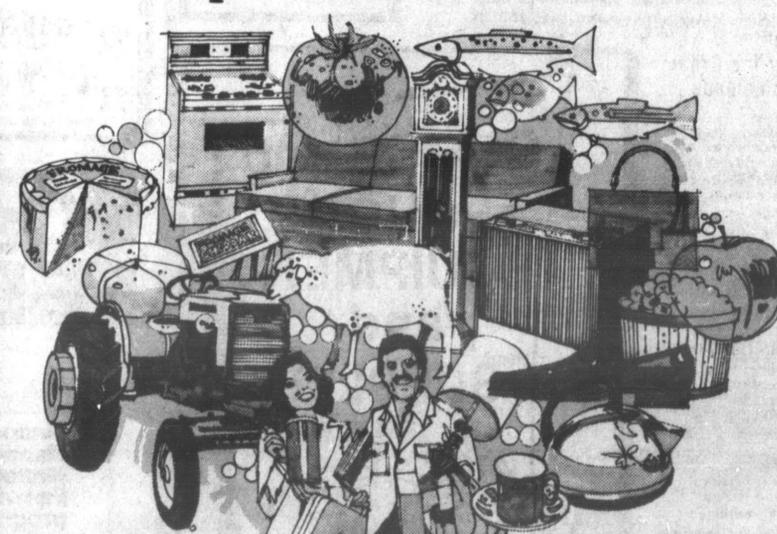
Cliniques des nourrissons:
- le 1er jeudi de chaque deux (2) mois de 13 h 30 à 15 heures, au Centre communautaire de DesChênes, chemin Vanier à Aylmer.

- le 2ième jeudi de chaque mois de 13 h 30 à 15 heures, à l'hôtel de Ville d'Aylmer, pour le moment puis à partir de septembre 1978, les cliniques auront lieu au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood, Aylmer.

- le 3ième jeudi de chaque deux (2) mois de 13 h 30 à 15 heures, au local du C.L.S.C. à Quyon.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENT - S.V.P.
COMMUNIQUER AUX NUMEROS SUIVANTS:
Aylmer - 684-2251
Quyon - 458-2848

Et si on prenait l'habitude des produits canadiens!



En vous procurant des produits canadiens, vous stimulez de la meilleure façon la création d'emplois au pays. Vous permettez aussi le développement de notre industrie, développement essentiel à la croissance économique de chacune de nos régions. Sur le plan international, nos produits deviennent d'emblée plus compétitifs ce qui engendre un essor économique d'un océan à l'autre.

Évidemment, les bienfaits de cette participation à notre économie profitent à chacun d'entre nous. Par de simples gestes quotidiens, vous améliorez ainsi le bien-être des Canadiens, votre bien-être.

Pour cela, il faut tout simplement que l'on prenne l'habitude des produits canadiens.

De plus en plus, vous semez l'apparition de cette étiquette attachée aux produits canadiens. Recherchez-la, elle représente le gage de notre prospérité.



**Magasins
à la canadienne**
Shop Canadian



Gouvernement
du Canada



Government
of Canada

Industrie
et Commerce

Jack Hebert, M.P.

Industry, Trade
and Commerce

Jack Hebert, M.P.

Prenons-en l'habitude.

Lettres de nos lecteurs:

Fort Coulonge, le 19 juin 1978

Editeur
Journal l'Equity
Shawville, Québec

M. l'éditeur,

S'il est vrai que nous avons mentionné qu'il n'existait pas de moyen de communication dans le comté de Pontiac nous nous en excusons auprès de l'administration de votre journal. Nous nous sommes alors mal exprimé. Nous aurions plutôt dû parler du manque général de moyen de communication pour les francophones du comté, de l'absence totale d'un moyen d'information local quotidien pour l'ensemble de la population du comté et de l'absence totale de moyen électronique originant du comté et reliant l'ensemble du comté.

Il n'en demeure pas moins que votre éditorial du 14 juin dernier traitant du projet de radio communautaire comporte certaines ambiguïtés et mérite à quelques endroits d'être nuancé.

En effet, vous vous élevez contre le fait que l'implantation de la radio communautaire du Pontiac est rendu possible grâce à des subventions gouvernementales. De notre côté nous considérons qu'il s'agit là d'un aspect positif du projet dans la mesure où, autrement, les argentés que nous avons recueillis jusqu'à présent auraient été injectés dans le même domaine... dans une ou plusieurs autres régions du Pays.

Selon vous cela deviendrait de la concurrence déloyale face à la libre entreprise. Pourtant il est devenu chose courante que nos gouvernements, par l'entreprise de programmes institués, contribuent à mettre sur pied de nouvelles entreprises et ce tant au niveau de la transformation que des services. De plus permettez-nous de nous demander à quel (s) concurrent (s) vous faites alors allusion puisque, à notre connaissance et du risque de nous répéter, aucun radiodiffuseur n'a encore installé son siège social dans le comté.

Vous citez aussi les porte-paroles du projet. Il nous apparaît pertinent de souligner que ce sont trois personnes oeuvrant sous le nom de Communications-Pontiac et que depuis dix mois elles ont rencontré une vingtaine de conseils municipaux, plus de 200 individus et un bon nombre d'organismes sociaux et gouvernementaux; ce sont aussi ces personnes qui ont supervisé l'exécution d'un sondage d'opinion publique, organisé l'assemblée générale du trois mai dernier à laquelle environ 200 résidents du comté ont participé et effectué de la recherche relative à l'implantation d'une radio communautaire. Il résulte de ce travail que le projet de radio communautaire dans le comté de Pontiac évolue deux fois plus rapidement que la plupart des projets semblables au Canada.

Nous vous assurons que les gens qui consacrent des énergies à l'implantation d'une station de radio communautaire viable dans le comté de Pontiac ne visent que cet objectif. Dans ce sens ils font appel aux ressources disponibles à l'extérieur comme à l'intérieur du comté.

Dans ce sens aussi lors de la dernière réunion du Conseil de Comté les représentants de la population du Pontiac ont décidé d'appuyer unanimement l'équipe dans ses démarches pour obtenir de nouvelles subventions.

Plusieurs dans le comté ont manifesté leur satisfaction face au travail accompli et ont de bonnes raisons de croire que l'avènement d'une station de radio locale comporte pour l'ensemble de la communauté des avantages dans des sphères aussi variées et importantes que l'économie, la politique, l'éducation, la culture et les loisirs.

Veillez agréer, cher éditeur, l'expression de nos sentiments respectueux.

Communications-Pontiac
C.P. 807,
Fort Coulonge, P.Q.
(819) 683-3155

N.B. Nous vous prions de publier intégralement ce texte dans la rubrique intitulée "lettre de nos lecteurs" dans votre numéro de cette semaine.

La CSRO signe des contrats d'affiliation avec des centres hospitaliers de la région

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a convenu de signer plusieurs contrats d'affiliation avec différents centres hospitaliers de la région de l'Outaouais. Les centres hospitaliers visés sont: Sacré-Coeur, La Piéta, Pierre-Janet et le Centre d'accueil Pavillon du Parc.

La CSRO tient à souligner la très grande collaboration des centres hospitaliers qui mettent à la disposition des élèves de l'option infirmiers-auxiliaires et infirmières-auxiliaires leurs champs hospitaliers pour une formation en milieu de travail adaptée aux besoins de tous.

La CSRO lance ses nouveaux programmes

La Présidente de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, Mme Marie Caron-Gibeault, vient de rendre public aujourd'hui, au cours d'une conférence de presse, les quarante-six (46) nouveaux programmes préparés par le service de l'enseignement. Les programmes ont été formulés par objectifs de comportement, ce qui permet une meilleure évaluation des apprentissages.

De même, les parents ont le droit de bien connaître le contenu des programmes qu'on enseigne à leurs enfants. On ne peut les laisser dans l'ignorance concernant les objectifs de formation, de dire Mme Gibeault.

"Le rôle de la CSRO ne consiste pas seulement à administrer des sous (\$55 millions en l'occurrence), mais également et surtout à promouvoir par tous les moyens possibles le plein épanouissement des talents des enfants qui lui sont confiés", de dire Madame Gibeault.

La Présidente de la CSRO a conclu son exposé en exprimant le désir que ce programme apporte un élan nouveau à tous ceux qui s'intéressent à l'enseignement du français. Ce document, a-t-elle souligné, représente ce qui y a de plus positif comme effort pour améliorer la qualité et la précision du programme de français dans l'Outaouais.

La Présidente de la CSRO a tenu à féliciter le service de l'enseignement pour ce travail laborieux qui a été accompli, car cette nouvelle formulation des programmes contribue à fournir au milieu des programmes précis comme soutien direct à l'enseignant.

Madame Gibeault a de plus souligné, à titre d'exemple, que le programme de français constitue une oeuvre collective à l'image des besoins du milieu. En effet, ce programme a fait l'objet d'une consultation intense dans le milieu afin de s'assurer qu'il corresponde vraiment aux besoins des gens concernés.

La Présidente de la CSRO a rappelé à cet effet que le plan de redressement du français à l'école constituait la première priorité du ministère de l'éducation du Québec.

Selon la Présidente du Conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, il est important de fournir aux élèves et aux professeurs tout le support technique possible en vue d'assurer un enseignement de qualité.

La CSRO est à l'avant-garde au Québec en ce qui a trait à la formulation des nouveaux programmes par objectifs de comportement. Ceci n'est qu'un début. Nous entendons, a-t-elle dit, poursuivre notre travail en ce sens, car même si la CSRO doit vivre avec des contraintes budgétaires assez considérables l'an prochain, nous n'entendons pas sous-estimer nos responsabilités dans le domaine pédagogique, de dire la Présidente de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, Mme Marie Caron-Gibeault.

Le PAREL rural remporte un succès

Le Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) s'est avéré un véritable succès dans le comté de Pontiac-Gatineau-Labelle. Telle est l'opinion émise par le député de cette circonscription, M. Thomas H Lefebvre.

moins de 2,500 âmes sont désormais éligibles au PAREL RURAL.

Durant la période du premier janvier au 30 avril 1978, la Société Centrale d'hypothèques et de logement a accordé des prêts et subventions pour un montant totalisant \$668,160, dans les onze municipalités déjà désignées désignées en vertu du PAREL RURAL.

M Lefebvre appuie fortement les initiatives du gouvernement fédéral dans le domaine de l'habitation pour le comté de Pontiac-Gatineau-Labelle, puisqu'en vertu du financement provenant du fédéral, plusieurs familles à faible revenu ont ou auront l'opportunité de vivre dans de meilleures conditions.

Pour de plus amples renseignements concernant le programme PAREL RURAL, les personnes intéressées peuvent s'adresser au secrétaire-trésorier de leur municipalité ou directement à la Société Centrale d'hypothèques et de logement, 490, boul. St Joseph, Hull, Québec, tél. 770-1550.

Pour le reste de l'année 1978, un montant de \$775,000 sera dépensé dans toutes les municipalités rurales du comté. Il a été annoncé récemment, que toutes les municipalités rurales de

Introduire et présenter

"Bonjour, Chantal, as-tu passé une agréable soirée chez les Maheu hier?"

introduire veut dire "faire entrer", dans le salon, par exemple, et présenter veut dire "faire connaître" une personne à une autre personne. Vois-tu la différence?"

"Oh! oui, Louise, figure-toi qu'on m'a introduit un ambassadeur, j'étais plutôt flattée!"

"Oui, je comprends, je crois. Demain il y a le recteur de l'université qui a rendez-vous avec mon patron. Je l'introduirai donc dans le bureau avant de la présenter à Monsieur Tremblay".

"Chantal, on t'a présenté un ambassadeur après t'avoir introduite dans le salon. Tu emploies là un anglicisme, car

"Parfait, Chantal,

tu saisis vite!"

PETITES ANNONCES

Fieri Facias de Terris
Canada, Province de Québec
Cour supérieure-District de Pontiac

No. 555-05-000077-77
SUPERIOR ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED, a body politic and corporate, having its head office and principal place of business in the City of Ottawa, Province of Ontario, demanderesse -vs- Dillon Laporte, of the Village of Fort Coulonge, District of Pontiac, défendeur.

"All that parcel or tract of land being known and designated as being Lot Subdivision Number Five of original lot Number two hundred and fifteen (215-5), according to the Official Plan and Book of Reference for the Village of Fort Coulonge, together with buildings thereupon erected and members and appurtenances thereto belonging, as described in a deed of sale passed before Notary Donat LeGuerrier between Lawrence Laporte and Dillon Laporte and registered under Number 94690".

Cette propriété appartenant à Dillon Laporte.

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication est fixé à \$1,212.50, le tout conformément à l'A. 670 E) C.P.C. et devra être payé soit en argent comptant, soit par chèque visé.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement du comté de Pontiac, palais de Justice de Campbell's Bay, province de Québec, le Neuvième jour de Aout 1978, à dix heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
André Lacasse
Bureau du shérif,
Cour supérieure,
Campbell's Bay, le 7 juin 1978
OJN28

MAISON à Vendre-
FORT COULONGE—Maison à vendre avec 3 logis spacieux sur la rue Baume. Idéal pour un jeune couple. Lot 115 x 130 pi. Pour un prix moindre qu'une simple maison. Tél. 683-2406.

275264BJY26

A VENDRE
Une machine Hesston Stack Hand modèle 30A et un Hesston Stack Mover modèle 30. C'est un démonstrateur. Capacité de 3 tonnes. Garantie pour une saison. Très bon prix. Contactez M. Albert Lauzon, 427-5620, Plaisance, Qué., Co-op Agricole Régionale de Papineau.

275842BJN28

COUR SUPERIEURE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
(DIVISION DES DIVORCES)
Greffé des Divorces du District de Pontiac
No: 555-2421-000074-78
MARY ALEXANDER MAC KILLOP, Requérante, -vs- JAMES GORDON MAC KILLOP, Intimé.

Il est ordonné à l'intimé James Gordon Mac Killop de comparaître dans un délai de soixante jours. Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention. Campbell's Bay, P.Q. le 13 juin 1978. Ella Romain, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac O2J28

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 778-0101-B Terrassement et structure de chaussée sur le chemin Belmont, dans les municipalités des Cantons Unis de Lesliffe, Clapham et Huddersfield, comté de Pontiac-Témiscamingue. Longueur du projet: 3.8 milles. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Un versement de \$100.00 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Dépôt de soumission exigé: cautionnement de soumission: \$110,000.00 ou chèque certifié: \$55,000.00.

La vente des documents est faite aux adresses suivantes: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e) Québec, Qué., G1R 4Y9, ou 255 est, Crémazie, Montréal, P.Q., H2M 1L5. La réception des soumissions est faite à 255 est, Crémazie, Montréal, P.Q., H2M 1L5.

Closure de la réception des soumissions à: 15:00 heures le mercredi, 2 août, 1978.

Le sous-ministre
Hugues Marcotte

Avis Public-Public Notice

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre
Centre de Main - D'Oeuvre du Québec

A tous les usagers

Veillez prendre note qu'à compter du 11 juillet 1978, le Centre de Main-d'Oeuvre du Québec sera ouvert pour les résidents de Campbell's Bay et des environs, le mardi de chaque semaine ou lieu de mercredi.

To all users

Please note that from July 11, 1978, the "Centre de Main-d'oeuvre du Québec" office will be open on Tuesday of each week instead of Wednesday.

Centre de Main-d'oeuvre du Québec, rue John.

Le FM qui parle du Pontiac

Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Commission de la fonction publique du Québec

INSPECTEUR EN HYGIENE PUBLIQUE

SERVICES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - poste à Fort Coulonge

FONCTIONS - Visiter des établissements privés, publics ou industriels afin de s'assurer de la propreté, de la bonne tenue et de l'état hygiénique des installations; enquêter sur les causes de nuisance publique et les activités ayant un impact sur la qualité de l'environnement; faire rapport de ces inspections et proposer des recommandations afin d'établir des mesures de prévention concernant la santé publique.

EXIGENCES - Diplôme d'un institut de technologie agricole avec spécialité en hygiène publique ou diplôme d'études collégiales avec spécialité pertinente OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant l'hygiène publique, les sciences ou techniques biologiques, les sciences ou les techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des inspecteurs en hygiène publique.

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758

Date

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758

Date limite pour l'inscription: 7 juillet 1978

CONCOURS H2377AC/NA

TECHNICIEN EN AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS - postes dans la région de l'Outaouais

FONCTIONS - A titre de technicien en foresterie, effectuer l'inventaire biophysique des territoires; analyser l'utilisation actuelle et future de leurs usagers; participer à l'exécution d'études d'aménagement en élaborant des plans et devis; collaborer à l'élaboration des normes d'aménagement et en contrôler l'application.

EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales en techniques forestières ou en techniques d'aménagement OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les techniques forestières ou les techniques d'aménagement comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens en foresterie.

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758

Date limite pour l'inscription: 7 juillet 1978

CONCOURS H2697A/NA

CONTREMAITRE EN ENTRETIEN D'EQUIPEMENT MOTORISE

MINISTÈRE DES TRANSPORTS - poste à Aylmer

FONCTIONS - Diriger des ouvriers préposés à la réparation et à l'entretien préventif de véhicules-moteurs et de l'outillage dans un garage; surveiller l'utilisation du matériel et voir à son bon fonctionnement.

EXIGENCES - Certificat de qualification de mécanicien d'automobile ou de mécanicien de diesel valide et reconnu par l'autorité compétente; 6 années d'expérience pertinente aux fonctions caractéristiques de mécanicien acquise après l'obtention du certificat ci-haut mentionné; connaissances approfondies des activités du secteur concerné; connaissances générales des occupations du personnel dirigé. Toute année d'études réussies, jugée pertinente et complémentaire à la 11e année ou à Secondaire V équivalent à 2 années d'expérience. Inclure une photocopie de son certificat de qualification.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des contremaîtres en entretien d'équipement motorisé.

TRAITEMENT - \$8,23 l'heure

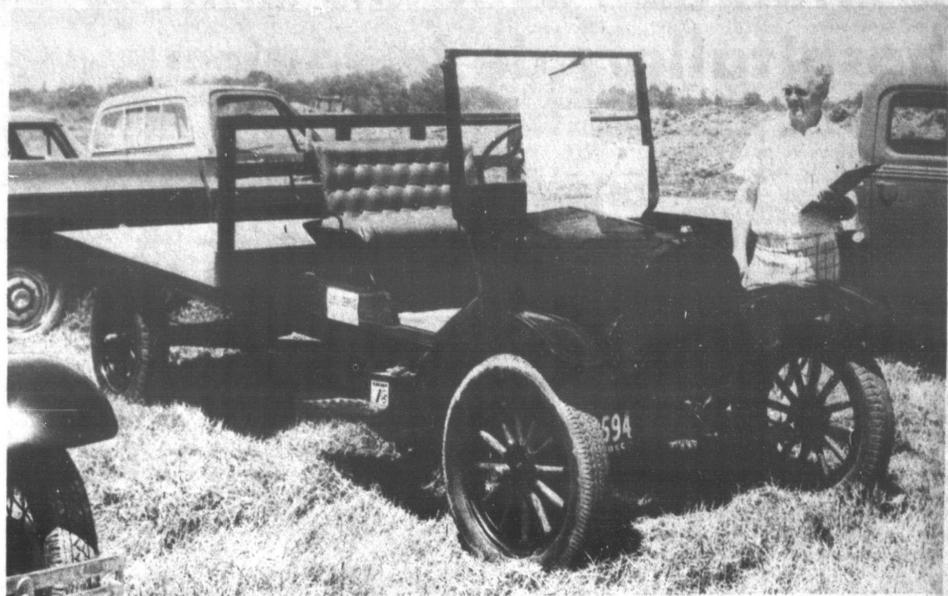
Date limite pour l'inscription: 7 juillet 1978

CONCOURS H0513AM/NA

Si le nombre de candidatures soumissionnées par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes. S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z3 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La Commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux. Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 170, Hôtel de Ville, Hull, J8X 2E6, téléphone: 770-2972

San Antonio 2nd annual auto show



Roy Thoms, judge, examines a 1917 Ford truck entered by Sly's of Shawville, at the San Antonio's Car show. EQUITY PHOTO

The San Antonio Ranch's 2nd annual auto show was a great success this year. Here a group of spectators examine the vintage cars line-up. Other entries included vans, antique cars, sports cars, trucks and convertibles. EQUITY PHOTO

Pontiac Municipal Council

At a regular meeting of Council held Monday, June 5 at the Luskville Townhall at 20: hours those present being: His Worship the Mayor, William Burke, Councillors Kenneth Bronson, Bernard Armitage, René Vaillant, Glen Nugent, Michel Grenier, Thomas Fraser and equally present the Secretary treasurer.

Moved by Glen Nugent seconded by Kenneth Bronson and resolved that the agenda be accepted with the following additions: Hydro posts Dominican Road, Nathan Bronson-Compensation, Scholle, Towing-Elm Road, Jeunesse Canada, Fence-Benro Complaints (Call Mr Daoust, Transport Department re claims and meeting), agreement with Keith Erwin, C.R.O., Spraying-Cliff Gibson.

Resolved that the minutes of the May 15th meeting approved as circulated.

Ratepayers- Permit for Chip Wagon- Mr R Erwin requested permission for a potato chip wagon on his lot. Resolved that Council sees no objection to the operation of a chip wagon by Mr R Erwin on his property lot 26C, Range Sector Eardley on condition that the environment is kept clean and tidy, and that rules and regulations of other levels of government are adhered to.

Revision Court- Mr Jean Papineau wondered why the superintendent was not allowed to help some of the representatives. The complaints were shown as being versus the C.R.O. and the Municipality of Pontiac: is that true? to be included in the brief.

Request to operate gas station lot 15B, Range 9, Eardley- Resolved that Council sees no objection to the operation of a gas bar by Mr Girass Luthi.

Culvert Bids- Bids were received as follows: Balharrie \$6,000, Renaud's Farm \$6,014.63.

Resolved that the lowest bid submitted be accepted.

Truck Tenders- Bids were received as follows: Reid-G.M.C. \$14,300, Hull- International \$18,675., Ford -1st option \$19,285, 2nd option \$15,235. Councillor Grenier suggested that expert opinion be sought to compare the specifications of the various bids before making a decision. Council agreed.

Community Center- Resolved that draft plans submitted as modified with the addition of a cloak room and two small meeting rooms for a building 50 ft x 100 ft be approved in principle and that requests for grants be submitted on that basis to "Programme Hors Norme" and "Canada Works" attaching submissions from the suppliers who have been approached.

Dog Catcher- Modified bid by Mr Collins was read. It was proposed, that rebate on dog tag sales be set at 50% that pick up be set at \$10.00 per dog, that boarding be set at \$3.00 and that getting rid of unclaimed dog be set at \$5.00 and that investigating complaints made at municipal office be set at \$10.00: if counter offer is accepted, dog catcher is to meet Council at a special meeting.

Dust Control- Councillor Thomas Fraser pressed for oil rather than calcium. Superintendent to check with Lapêche and others. Bid from Renaud for liquid calcium was read. No action taken.

Parking By-Law: In view of the fact that the Q.P.F. is competent to act on most parking offences in the municipality, Council decided not to proceed with its parking By-Law.

Jeunesse Canada- Resolved that Council accepts responsibility for any additional expenses incurred under the approved Jeunesse Canada program. Project to be prepared for next meeting.

Quyon Sewer Extension- Resolved that bids be invited for the construction of an 8 inch pipe extension of 210 ft to the sewer system in Quyon, including one man hole. prices are to be by the job and by the hour, to cover installation and submitted excluding materials required to complete the job.

Water By-Law- ADD- inspection may be made by any official authorized by the Council- Resolved that By-Law 017-78 be approved.

St. Charles ladies auxiliary

Opening the meeting, Mrs Bussiere led the group with a short prayer. Attending were Gilberte Bussiere, Bridgette St Aubin, Sandra Beaudoin, Esther Dubeau, Doreen Dagenais, Jeanette Lafleur, Lila Proulx, Vona Lafleur, Sister Veronica, Sister Colomb, Marion Beaudoin.

Treasurer's Report was given. A bake sale was held on June 17th in the basement of St Charles Church and it was a big success.

The annual Parish Picnic is to be held on July 16. It was the main discussion of the group. Ladies were named to take charge of the meal which is to be Sea Pir. Other events were also planned.

We are still only a small group and there are many, many jobs to be done. Therefore, we hope that at the next meeting which will be held July 25th in the basement of St Charles Church, that there will be many more ladies attending.

Tracey Water Course- Resolved that subvention be given to the Municipality of Pontiac to cover the extra pipes required for the drainage on the Tracey Watercourse.

Garbage By-Law: Resolved to approve By-Law 018-78 to delete Article 14 as amended by By-Law 012-76 and substitute original Article 14 of By-Law 007-76.

Construction by-Law- Resolved to approve by-law 019-78. Workman Compensation- Resolved to approve payment of \$4,559.16.

Towing Elm Road- It is not the policy of the Municipality to pay for towing, regardless of road conditions.

Subdivision Plans- Resolved that the following plan be accepted conforming to all the formalities of the law, for Guy moncion.

Recind Motion- R.W. Pritchard about lot 79-3. Resolved to rescind resolution 1662-77.

Spraying Pay-Cliff Gibson- Resolved that Cliff Gibson be paid extra pay accumulated until today for after hour fogging for mosquitos.

R.R.A.P.P.- Council was made aware of the program and the 1978 budget of \$26,000.

Hydro- Dominican Road- Send letter for immediate action.

Nathan Bronson- Advise Mrs Bronson that no further salary available and provide U.I.C. forms.

Idena Fraser's letter read re sale of liquor on Sundays.- No action taken.

Apply for brushing work- Resolved to apply for \$100,000.00 from Canada Works.

Scale- resolved that scale be rented to government. Resolved that the meeting be adjourned at 11:45.

Otter Lake

Fred and Denise Gravelle of Ottawa spent the weekend visiting with Clifford and Elizabeth Hahn, Mr and Mrs Edgar Mayhew.

Mrs Eva Mayhew and Mrs Yvonne Dagenais spent one week in Sudbury visiting with Mr and Mrs Rudolph Mayhew also Mr and Mrs Edgar Kluge in Chelmsford.

Keith Mayhew and Chiquata Mayer of Ottawa spent the weekend with his mother Mrs Yvonne Dagenais and grandmother Mrs Eva Mayhew. They also attended the Sheppard-Zimmerling wedding reception in Ladysmith.

MECHANIC Chromasco Ltd. at Haley, Ontario has openings for 2 mechanics.

Applicants must have either a class-A automotive license or a heavy equipment repair license.

This job offers a good salary and excellent fringe benefits. Applicants should apply in person to:

The Personal Dept. Chromasco Ltd. Haley, Ontario

NEW SCHEDULES FOR IMMUNIZATION (VACCINATION) CLINICS AT THE L.C.S.C. GRANDE-RIVIERE, AYLMEY (QUEBEC) BEGINNING JUNE 30th, 1978

TRAVELLERS' CLINICS:
- Every Friday morning, from 8 hr 30 to 9 hr 30, at the L.C.S.C. Glenwood Plaza, Aylmer (Quebec).

BABYS' CLINICS:
- the first Thursday of every second month from 13 hr 30 to 15 hr., at the Aylmer Town Hall, for now and at the beginning of September 1978 the clinics will be held at the L.C.S.C., Glenwood Plaza in Aylmer.

- the second Thursday of each month from 13 hr 30 to 15 hr, at the Aylmer Town Hall, for now and at the beginning of September 1978 the clinics will be held at the L.C.S.C., Glenwood Plaza in Aylmer.

- the third Thursday of every second month at the L.C.S.C. in Quyon.

FOR MORE INFORMATION - PLEASE CALL - AYLMEY 684-2251 QUYON 458-2848

GAUTHIER PAVING
CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

HOLIDAY NOTICE

Pontiac Printshop Ltd. will be closed from July 10th to July 22nd inclusive.

THE EQUITY will not be published on July 12th or July 19th, 1978.

POSITION OPEN
Registered Nurse
General Duty
Senior Citizen's Home, Campbell's Bay, P.Q.
Serving Pontiac County

Salary commensurate with qualifications.

Please contact: Cecil Vibert
Administrator
St. Joseph's Manor
Campbell's Bay, P.Q.
Telephone: 819-648-5852

READ ANY GOOD LABELS LATELY?

A basic guide to the Who, What, Where, When and Why of Shopping Canadian.

Why should you Shop Canadian?
Every time you buy something made in Canada, you help keep a Canadian working. You help keep Canadian money inside Canada. You help to expand and strengthen Canada's economy. When you think about it, you help yourself.

When should you Shop Canadian?
Whenever you're satisfied that the product or service you need is:
(A) made or grown in Canada and
(B) of equal or better value and quality.
That's not just good advice... it's good sense.

What is made in Canada?
Just about everything you need to help you live the life you want. As the saying goes, we have no bananas, but we do have Apples, Bandages, Cranes, Drills, Elevators, Furniture, Glassware, Holiday resorts, Insulation, Jewellery, Kitchen appliances, Lumber, Machinery, Newspapers, Office equipment, Potatoes, Quilts, Rope, Steel, Tires, Umbrellas, Vaccines, Wines, X-Ray equipment, Yarns, and Zippers. Everything, in other words, from A to Z.

Who should Shop Canadian?
Every day, most of us have the choice. Whether we're buying groceries for the home or supplies for business, farm or industry. If each of us added only \$10 a week to Canadian made purchases, Canada would be over 10 billion dollars better off in just one year. Who should Shop Canadian? You should.

Where does it say Made in Canada?
Sometimes it doesn't. Sometimes a sign says "Produce of P.E.I." Or "B.C. Apples" or "Fabriqué au Québec" or "Made in Manitoba" or "New Brunswick Sardines" or "Grown by Saskatchewan Farmers" or "A product of Alberta" or "Fresh from Newfoundland" or "Manufactured in Ontario" or "Nova Scotia Lobster". The point is, if you take the trouble to find out, you can usually tell. And, if it's made anywhere in the ten Provinces or the Territories, it is made in Canada.

Government of Canada
Industry Trade and Commerce
Jack Homer, Minister

Gouvernement du Canada
Industrie et Commerce
Jack Homer, ministre

Shop Canadian
Mégasignons à la canadienne

This ad was made in Canada. Making this ad employed (for a period of time) a writer, an art director, an account executive, a media buyer, a media planner, a typesetter, an engraver, a platemaker, a traffic operator, several switchboard operators, various mailmen, shippers and secretaries, publication reps, publication make-up people, not to mention all their various suppliers. Everyone of these people lives and works in Canada.

Beekeepers unite to form co-operative



Secretary-manager Gerard Binette, President Richard Bélanger, and co-manager Gaetan Raby were pleased to receive news of the final achievement of the new Beekeepers

Co-operative with headquarters in the Richelieu Industrial Park in Hull.

The Beekeepers coop isn't exactly new because beekeepers in West Quebec have been co-operating for many years, but last week it all took formal shape under the name of Western Quebec Beekeepers Co-operative (COOP des Apiculteurs de l'Outaouais).

The story of the association turns around the work of one man for the most part. Jacques Lambert of the Department of Agriculture, was among the founders of the Western Quebec Beekeepers Association eleven years ago and ran a supply depot from his garage in Touraine, getting its start with credit from the R.W. Jones supply house.

The Association eventually got a charter to cover the area of West Quebec, both north and south including more than 300 members with five thousand colonies of bees in the south-west area and forty members with three hundred colonies in the north-west part. They also had a great clientele among Ontario beekeepers, making up about 40% of their sales from the depot.

Sales in 1967 totalled \$4,000 and ten years later were \$76,774. All that time Mr Lambert struggled with the task of keeping everyone supplied from small quarters. It was a tremendous job requiring all his spare time. Eventually it became apparent that the job should be a fulltime occupation and since the financial return seemed to merit it the new co-op was set up.

The intention is to operate it for three days a week for a start. They also hope to handle the sale of honey, wholesale and retail, promotion and publicity and of course all beekeepers supplies as usual, not only to local beekeepers but across the province.

The new co-op has a federal charter and includes a large membership from Eastern Ontario as well. With a clear understanding of the needs of the local clientele, an expertise in the art of beekeeping, and a great deal of enthusiasm, Mr Lambert is going to continue his association with the

organization as their treasurer and accountant.

The president is Richard Bélanger of Luskville and the secretary is Gerard Binette of Aylmer who is well known in the area from the days when he was in charge of adult education here.

Louis Laflamme is the vice president, and directors are Isabelle Boisclair, Cyril Dagg, Ross Hopkins of the Eastern Ontario Beekeepers. Myrrel Vaillancourt will represent Quebec at the convention of the Apiculture Society of America this summer.

Dr Roger Denault represented the Quebec Department of Agriculture at the official inauguration of the new co-op and assisted the president and Mr Lambert in the cutting of the ribbon.

Refreshments during the evening included various types of mead made by the members from their own honey.

Calumet Island Council

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Monday the 5th of June 1978 at 8 p.m., present were Mayor Pierre Asselin, councillors Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance, Roland Lemaire and Rosaire Ryan.

Moved by Dumouchel and seconded by Ryan that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Lance and seconded by Corriveau that the invoices for the month of May totalling \$4268.75 be paid.

Moved by Dumouchel and seconded by Gauthier that the streets of the village be cleaned by the volunteer firemen for a payment of \$350.00.

Moved by Gauthier and seconded by Lemaire that a \$50.00 gift be given to Club de Chasse et Pêche to help defray the expenses of a fishing contest that the Club is organizing.

Moved by Lemaire and seconded by Corriveau that the committee responsible for the annual picnic be authorized to use the Municipal Hall on July 23 with permission to sell alcoholic beverages provided that a permit is obtained from the QLB.

Moved by Dumouchel and seconded by Corriveau that the technical description prepared by land surveyors Gregoire Courchesne Bussieres Lachance dated April 26, 1978, for the purpose of expropriation of part of lots 27, 28, 29 and 30 in range 5 be accepted by council and that an indemnity of \$150.00 be set.

Moved by Lemaire and seconded by Ryan that Mr Alphonse Newberry be paid \$300.00 to look after grass cutting on municipal property during 1978.

Moved by Ryan and seconded by Lemaire that the tariff to obtain the services of the fire truck for water delivery will be: wells-\$10.00 a load, swimming pools-\$15.00 plus 50 cents a mile.

Moved by Lemaire and seconded by Corriveau that a letter be sent to the roadman concerning the maintenance of municipal roads maintained by the ministry of Transport.

Moved by Ryan and seconded by Gauthier that Mr Alexandre Tremblay be named building inspector for the year 1978.

Moved by Dumouchel and seconded by Lance that the meeting be closed.

Quyon W.I.

The monthly meeting of Quyon W.I. was held June 12th in the W.I. Hall.

The president Mrs Clarke presided and opened the meeting with the Collect and singing the opening ode.

The minutes of the May meeting were read and approved.

Seven members answered the roll call which was "Name a distinguished living Canadian."

The treasurer gave the financial report for May.

Programs for 1978-79 were received.

Motion by Mrs Beattie seconded by Mrs Woolsey that letters of thanks be sent to the Quyon Lions Club and Canadian Legion.

Report was given on plans for the W.I. float which will be entered in the Dominion Day Parade at Shawville.

Two members are to be responsible for the Hospital Car July 12th.

It was decided not to exhibit at the fall fairs.

Plans were finalized for catering to the Senior Citizens banquet to be held June 20th in W.I. Hall.

Report of Provincial Convention which was held at Macdonald College was given by Mrs Brouse.

Tea fees and pennies for friendship were collected.

Mrs Clarke adjourned the meeting and lunch was served by Mrs Brouse.

Low notes

Congratulations to Mr and Mrs Walter Brennan of Farrelton who celebrated their 30th wedding anniversary June 12th.

Congratulations to Mr and Mrs Jack Plumkett of Farrelton who celebrated their 30th wedding anniversary on June 12th.

Congratulations to Mr and Mrs Brian Peck of Aylmer who celebrated their 3rd wedding anniversary on June 14th.

Congratulations to Mr and Mrs Gilbert Gabie who celebrated their 20th wedding anniversary on June 14th.

Congratulations to Mr and Mrs Terry Henry of Ottawa and Venosta who celebrated their 4th wedding anniversary on June 15th.

Congratulations to Mr and Mrs Rod Mercier of Kazabazua who celebrated their wedding anniversary on June 15th.

Congratulations to Mr and Mrs Norman Mahoney of Low who celebrated their 40th wedding anniversary on June 17th.

Congratulations to Mr and Mrs Arden O'Connor of Venosta who celebrated their 27th wedding anniversary on June 18th.

Congratulations to Mr and Mrs Carl Kealey of Low who celebrated their 8th wedding anniversary on June 19th.

Congratulations to Mr and Mrs Edsel Fields of Fieldville who celebrated their 9th wedding anniversary on June 21st.

Congratulations to Mr and

EQUITY PHOTO

Mrs Jack Mentague of Low who celebrated their 29th wedding anniversary on June 21st.

Happy birthday to Betty Ann Erickson of Low who celebrated her 17th birthday June 4th.

Happy birthday to Leo Daly of Aylmer and Venosta who celebrated his birthday June 7th.

Happy birthday to Brad St Jean of Low who celebrated his 12th birthday June 13th.

Happy birthday to Mrs Pamela O'Connor of Ottawa and Low who celebrated her birthday June 18th.

Happy birthday to Harold O'Neil of Kazabazua who celebrated his 19th birthday on June 17th.

Happy birthday to Mrs

Martha Morris of Low who celebrated her birthday June 19th.

Happy birthday to Mrs Karan Ann Mahon of Farrelton who will celebrate her birthday June 23.

Congratulations to Mr and Mrs Bryan Mahoney of Low who celebrated their 12th wedding anniversary on June 4th.

Congratulations to Mr and Mrs Robert Lalonde Jr of Sudbury and Low who celebrated their 3rd wedding anniversary on June 7th.

Congratulations to Mr and Mrs Eidon McCambley of Kazabazua who celebrated their 5th wedding anniversary on June 9th.

Congratulations to Mr and Mrs Edwin Kealey of Venosta

who celebrated their wedding anniversary on June 12th.

I will be in Shawville to conduct

EYES and VISION EXAMINATION

ON JULY THE 1st

DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.

Optom. - Vision Specialist
Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

Contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario

Telephone 432-4224



Stretch your savings on CIL's Acrylic Latex Lo-Sheen and Acrylic Latex Gloss.



\$14.49 PER GALLON

For siding, brick and masonry. Latex stretches so it won't crack, blister or peel.



\$14.49 PER GALLON

For doors, windows, trim and siding. Latex stretches so it won't crack, blister or peel.

Cash in on CIL's Trutone Housepaint, too.



\$15.99 PER GALLON

A superior oil-based exterior housepaint. White only.

Sale ends July 1, 1978.

Shawville Milling Co. Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-3831

SUBSCRIBE

NOW

TO....

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name _____

Address _____

Postal Code _____

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties
\$8.00 elsewhere in Canada
\$12.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

_____ and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.



SAVE

with the
RED BARGAIN BARN Ltd.

END-OF-MONTH SPECIALS

We're going to do some in-store painting so to clear stock we are offering
EXTRA SPECIAL
END-OF-MONTH SAVINGS on our
ENTIRE STOCK of CHESTERFIELDS,
LOVE SEATS, CHAIRS and SPACESAVERS
plus many other items as well!!!
NOW IS THE TIME TO BUY!
NOW IS THE TIME TO SAVE!
— DISCOUNTS ARE OUR BUSINESS — NOT OUR SIDELINE —

The RED BARGAIN BARN Ltd.

220 Stewart St. N., Renfrew 432-4839
1063 Pembroke St. W., Pembroke 735-6831

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
5 cents per word - Minimum \$2.00 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.70

If ads are paid in advance, minimum is \$1.70
Ads to be run until cancelled are \$2.00 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

Coming Events

FRIDAY, JUNE 30—
Charteris Juvenile Lodge 508 is holding a Disco Teen Dance at Orange Hall, Shawville. Students \$1.00 - under 12 - 50 cents. 276352BJN28

FRI June 30- Sun July 9—
You are invited to Zion Hill Camp, located 6 miles from Cobden on the Foresters Falls Road. Sponsored by the Standard Church of America. Everyone welcome. 277302BJY5

FRI June 30 to Mon. July 3—
Large garage sale at Ronald Zimmerling's one mile from Shawville on Pickanock Road. 277658J28

SUNDAY, JULY 2 —
DECORATION DAY North Onslow United Cemetery, July 2, 1978 at 2030 p.m. Rev Frank Bailey, Speaker. 8660XJ28

WEDNESDAY, JULY 5 —
Strawberry Supper Stark's Corners Community Centre, sponsored by Stark's Corners W.I., 4:30 to 7 pm. Adults \$4.00, children \$2.00- 12 and under. 87612XJY5

SATURDAY, JULY 8 —
Bus to Thousand Islands, boat tour, complete trip \$15.00 leaving Calumet Island at 9 am - 9:20 Bryson- For information call 648-2305. 87312XJN28

SUNDAY, JULY 9—
Decoration service at Norway Bay cemetery at 2 o'clock. 87452XJY5

SUNDAY, JULY 9—
2:00 pm Annual Decoration and Memorial Service at St Stephen's, Greermount. All are invited to attend. 87552XJY5

MONDAY, JULY 10—
UNIT 3- U.C.W. United Church will hold an afternoon tea at the Cotie Cottage Sand Bay, from 2-5 pm. Free will offering. 27775JY6

THURS TO SUN—JULY 13 - 16—
Campbell's Bay Summer Festival 4th Annual Closed Fastball Tournament on July 13, 14, 15 and 16. 271247BJY5

SATURDAY, JULY 15—
Orange Celebration, Saturday, July 15th, Ladysmith, Quebec, 12:00 Speeches- Guest Speaker M.W. Bro T.R. Reside, Grand Master of Canada. 1:30- Assemble for Parade. 2:00 The Parade. 3:00 Entertainment by Bands. 4:00 Tug-a-war contest (6 to a team). Races for the children to follow. 9:00 Dance-Music by The Golden Tones. Meals will be served on the grounds by the members of the L.O.B.A. 1396, L.O.L. 1516, O.Y.B. 318. Everyone Welcome. One Canada... A Dominion from Sea to Sea. God Save The Queen. 87222XJY5

MONDAY, JULY 17—
Wilson's Tours - To Toronto, 3 days, 2 nights at Carleton Inn, taking in two services, 100 Huntley Street, Toronto Zoo, Ontario Place, bus leaves Cobden July 17th at 7:30 am. \$66.00 each, double. Phone or write Wilson's Tours, Box 296, Cobden, Ontario. Telephone 646-2013. (Registration No. 1570994). 277312BJY5

SUNDAY, JULY 23—
The residents of St Joseph's Manor in Campbell's Bay are holding a Peach Festival. Everyone come and have a peachy time. 2770JY5

Coming Events

SAT. JULY 29 & SUN JULY 30—
QUYON LIONS CLUB will be holding a Western Festival at the Lions Hall, Quyon. Show will be at the Fair grounds. 275572BJN28

THURS TO SUN- AUG 3 - 6 —
Campbell's Bay Summer Festival Third annual Intermediate Fastball tournament on Aug. 3, 4, 5 and 6. 271248BA2

SAT & Sun AUG 12 & 13—
Pilgrimage to St Anne de Beupré and to Our Lady of the Cape de la Madeleine on August 12 and 13. Fare \$27.00 adult, \$15.00 children. Contact for reservations Calumet Island 648-2328, Fort Coulonge 683-2112, Vinton and Campbell's Bay 648-2764, Otter Lake 453-4851. 8736XJ28

Work Wanted

MAKE NEW Decorative ceilings over your old ones. Will build closets, kitchen cupboards, and painting and wall papering-free estimates. For information call 647-3538 after 6 pm. 86104XJY5

WILL pump septic tanks, also take down trees. Alex Rutledge, Charteris, phone 647-2140. 86933XJY5

HOUSEKEEPING for summer months including baby sitting, phone 648-5885 and ask for Theresa. 276002BJN28

WILL baby sit at my home, phone 647-2122. 277398JN28

STUDENT SUMMER EMPLOYMENT —

WORK WANTED ADS ARE FREE FOR STUDENTS SEEKING JOBS.

LAURIE DUMOUCHEL 15 yrs - will do baby sitting, mothers helper etc. Phone 648-2313.

SANDRA GARRISON, 16 yrs, will do baby sitting, phone 647-2612.

CLAIRE GREGORY -15 yrs, baby sitting, clerical work or life guard assistance, phone 647-2497.

LORRAINE NEWTON, 14 yrs old, baby sitting, 647-2797.

TIGER TANNER - 14 yrs old, will mow lawns and do odd jobs, phone 647-5986.

STEPHANIE TANNER - 13 yrs old will do baby sitting, references Phone 647-5427.

Help Wanted

HIPASAM, Argentina, Iron Ore Pelletizing Plant requires experienced personnel immediately for starting and operation of new 4 vertical shaft furnace plant. Excellent salary and benefits under terms of written contract, including all travel expenses will be paid in currency of the applicants choice. Only persons with wide experience and references will be considered for the following positions: 4 shift foremen, 4 control room operators, 4 balling-filter, 4 electricians, 4 instrument repair men. Contact by mail or phone, Superintendent of Pelletizing, Hipasam, c/o 5125 Dazer Ave., La Crescenta, Calif., U.S.A. 91214, Telephone 213-249-1536 275002BJN28

PRINTING SERVICE
Pontiac Printshop Ltd.
647-2204

For Sale

Miscellaneous

DAYMOND VINYL SIDING. All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinet's. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Haley Station, 432-3216. OTC

"TYPING 300" Metricated Canadian Edition, Volumes one and two, now at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

35 JOHNSTON OUTBOARD motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. otc

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at Pontiac Printshop. XTC

5 HEAVY DUTY building screw jacks, 12 ton, two 20 ton - \$250 for five. Phone 458-2632. OTC

Pedal Boat- Pellican- yellow and black. Excellent condition. Kept in inside storage. Phone 647-2625. XTC

4 BICYCLES, all new tires, 2 rocking chairs, 4 tires for heavy trailer, trailer axle with 4 BICYCLES, all new tires, 2 rocking chairs, 4 tires for heavy trailer, trailer axles with spring and wheels to match, small 4 burner propane gas stove with oven, phone 458-2303, George Meunier, Quyon RR1. 276362BJN28

FENCE POSTS and fire wood, pnc 647-2130. 8695XJ28

HESSTON STACK Hand model 30A and a Hesston Stack mover Model 30, demonstrator, 3 ton capacity, guaranteed for one season, good price. Contact Albert Lauzon, 427-5620, Plaisance, Que. Co-op Agricole Régionale de Papineau. 275852BJN28

JOHN DEER 345 ROTO Boom pulpwood loader, Prentice clam, mounted on four wheel drive, complete set of chains, call 819-647-3166, Douglas C Campbell, Shawville, Quebec. 87072XJN28

FRAME BARN, 45 x 30, over 75 years old. Apply Box C, or call 1-416-921-5981. 276262BJN28

1977 250cc Yamaha - good condition. Evenings 647-3567. 8702XJ28

CEDAR POSTS \$1.50 each, Art Carson, phone 647-3669. 86922XJN28

FLOOR POLISHER, good condition \$70. Vacuum Cleaner \$90. One sump pump -\$50 -like new, phone 648-2543. 275562BJN28

1977 LAWN TRACTOR, 8 hp, electric start, including 34 inch lawn mower attachment -\$725. Phone 648-5622. 276202BJN28

1976 BOAT TRAILER, Homelite chain saw, both in excellent condition, phone 647-3990 after 5 pm. 276172BJN28

ONE 8 ft overhead sleeper camper, suitable for 8 ft box half ton, 2 way fridge, gas stove, and heater. Also 1971 Dodge customized van, priced for quick sale. 613-623-7156 Braeside. 276242BJN28

OIL FURNACE complete with pipes, also gas stove in good condition. Asking \$700 reason for selling- going electric. 683-2765. 8750XJY5

TWO FR78-14 General Steel Belted Radial white lettered tires, like new. One GR60-14 B.F. Goodrich white lettered radial tire, phone 647-5526. 8753XJ28

20 INCH COLOR TV portable, Hoover washer-spin dry, couch turns into daybed, lazy boy chair, Swedish walnut sofa with 6 cushions, triple dresser with mirror, chest of drawers, wood stove, box stove, 39 inch continental bed, 54 inch bed complete, oak rocker, Kenmore gas stove (natural gas or propane) 647-5589, Walter Nelson, Shawville. 277328JN289

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK
Doug Corrigan
647-3283
MY100TC

For Sale

Miscellaneous

ONE Purebred Chihuahua 10 weeks old, long stick home base C.B., 2 bar stools, phone 647-5979. 8765XJN28

14 FT Aluminum boat and 7.5 h.p. motor, 2 years old, two gas tanks and oars included -\$750.00. 12 x 48 Mobile Home furnished. To be sold with or without lot. In very good condition, Phone William McCallum, Portage du Fort, Que, 647-3609. 277782BJY5

BOY'S BIKE, 3 speed, 19 inch frame, 24 inch wheels, 647-3814. 277438J28

ARGUS COSINA Movie Camera Super 8, and projector, lamp, tripod and screen, all for \$350.00. Phone 648-5617. 277708J28

ONE Oil space heater with fan, one 45 gallon drum with some fuel oil, one upright Quebec heater, one gasoline engine. C Robillard, Campbell's Bay, Secretary Treasurer Municipality Portage du Fort, Que. 277348JN28

KITCHEN SET, bunk beds, wooden tables, chrome chairs, carriage, high chairs, walkers. Chests of drawers, dressers. Sealy box spring and mattress. Kitchen cupboard, utility cabinet. Ice Box, refrigerators, stoves, hot plate. Slow cooker, dishes, mirrors, sewing machine, desk, end tables, guitar, cribs and mattress. Combination wood and electric stove. open 10 to 5, closed Monday. Repairs to all appliances. New and used elements, 647-2929. 277338JN28

Farm Equipment

ONE NEW HOLLAND HAY Liner 270 Baler with dual wheel Model 50 engine drive Thrower. Complete with new Thrower belts, Tel 647-5569. 277592BJY5

50 FT Hay elevator suitable for mow conveyor, phone 647-3424. 85573XJN28

COCKSHUTT 40 TRACTOR, reconditioned, live PTO, Campbell's Welding 647-5581. 274953BJN28

FARM MACHINERY FOR SALE— Poole Sales and Service, Fitzroy Harbour, Ont, Phone 623-3290, Baler No 12, spreader- 160 bushel, hay crimper, all Massey Ferguson, very good condition. 276498JN28

Livestock

6 YEAR OLD Registered quarter horse, gentle, strawberry roan, Contact Isabelle Racine, Otter Lake, phone 453-4151. 87063XJY5

YOUNG PIGS for sale, Hugh Horner, 647-3640. 2777482JY5

Born

COOPER- Amy Margaret, 9 lbs 1 oz, Born June 12, 1978 at Toronto Western Hospital. Proud parents are Dan and Shirley Cooper. First grandchild for Alvin and Iris Brown and first grand-daughter for Jack and Pauline Cooper, Waterford, Ont. 8760XJN28

STEWART— Lindsay and Barbara (née Ostrom) are pleased to announce the birth of a boy Brent, weighing 8 lbs, 7½ ozs. June 19, 1978, Pontiac Community Hospital. A brother for Neil and Lisa. Thank you to Dr Patvin and nurses and staff on second floor. 277448JN28

For Sale

Cottages

INSULATED COTTAGE FOR SALE at Sand Bay, three piece bath with all facilities. Interior finished and drilled well. Furnished or unfurnished. M.J. Black, Box 422, Shawville. 8770X2JY5

Property

COTTAGE LOTS FOR SALE at Leslie Lake (Bear), Otter Lake Region. Road made, ready to build. Contact Joseph White, Phone 648-2257. 8746X2JY5

GENERAL TRUST
realtor
Shawville
647-2466

JOHN BAY— Waterfront 3 bedroom house, double garage. SAND BAY- 3 bedroom winterized cottage NORWAY BAY- 70 acre hobby farm. Highway 148, 18 acres with creek VINTON- 100 acres hardwood bush on Benore Creek LITCHFIELD LAKE- 100 acres mixed bush CENTRE STREET- 6 lots in one parcel- What Offers? NORTH BRISTOL- 260 acre farm with brick home, excellent supply of water, good bush NORWAY BAY- lots for sale 100 x 100 ft. NORWAY BAY- 2 cottages both 2 bedroom- can be sold together or separately. NORWAY BAY- 3 bedroom winterized with shop BRISTOL- 150 acre farm with 3 bedroom, brick home and new barns CAMPBELL'S BAY- 100 Acre farm with good house, barns and creek. BRISTOL- 2 bedroom home with garage - very tidy. For listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res. 647-2620. OJN28

WHERE TO GO— VISIT Bonnechere Caves, Eganville, Ontario's Natural Underground Wonder. Guided Tours daily until Thanksgiving. Refreshments. Picnic Tables. 271056BJY5

SHAWVILLE CONSTRUCTION— Vinyl, aluminum siding, storm windows and door-Renovations. For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

BROADLOOM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

CLARE BURT TRAVEL Bus Tour to Nashville, Tenn., GRAND OL' OPRE, and Kentucky Blue Grass Country, leaving Pembroke and Upper Ottawa Valley area Oct. 19 - 23. Meet and see some of the Stars. Reserve your seat well in advance. Price \$299.00, includes bus transportation, 1st class accommodation with bathing twin-bedded rooms with bath, 2 meals daily, tickets to Grand Ol' Opre, plus other entrance fees, fully escorted throughout. Contact: Clare Burt Travel (Registration No 1235986), 16 Queen St., W., Brampton, Ont. 277798JN28

NEED A BAND?— Available: Valley Concert Band, 22 piece, senior high and university students, July 9-August 6, 6 days weekly, excluding Mondays. Cost- No fee, but assistance with transportation needed. Contact Mr E Graham, Arnprior, 623-2882 evenings. 277648J28

"OPERATION VOLCAN" Protect your property from theft by engraving your license number on radios, TV sets, boats and motors, cameras, bicycles, everything of value that someone might steal. The best electric engraver is the DREMEL. Now at Pontiac Printshop. \$32.90 includes extra diamond tip. (Can also be used for creative engraving on metal, glass, wood, plastic, ceramics, leather, and for decorating bottles, bracelets, bells, purses, plaques, trophies.) XTC

3 Bedroom apartment, Bryson, \$150. per month. Phone 648-5804. OTC

ONE BEDROOM Bachelor apartment in Quyon, fridge and stove supplied. Available immediately, phone 458-2172. 273928BJN28

BACHELOR APT., available immediately, \$140. per month, furnished, phone 647-3797. 277808JN28

DRIVE WANTED to Ottawa Monday mornings to Carleton University for 8:30 am, phone 647-3307. 8762XJN28

FRIENDLY PUPS for good homes, male or female, 2 months old. Phone 647-3470. 277698J28

For Sale

Cars & Trucks

1973 DODGE CHARGER, 61,000 miles, 647-2919. 274703BJN28

1974 BARRACUDE "CUDA" 360 ps, pb, am-fm, 8 track, headers, mags, highrise. Good condition- 43,000 miles, phone 647-2697. 8704X2J28

1971 G.M.C. HALF TON Truck, contact John Smith, Bristol, Que., after 5 pm, phone 647-5542. 8767X2JY5

1969 METEOR in good running condition. Available approx. July 4. Highest bid takes it. Phone 647-2728. 8739XJ28

Notice

STRAYED from the farm of Earl Bretzlaff 1½ yr old Hereford -cross heifer, black with white face. Please phone evenings 647-3642. 8758XJN28

STRAWBERRIES— Picking will start June 22nd on a limited scale. Increasing daily. Anyone interested in picking their own should contact us before coming out. This is to avoid overcrowding. Our location is between Cobden and Beachburg on the Zion Line. Call Gerald Doumas, 646-2366. Sorry no orders. Pick your own only. We are open 8 o'clock to dark, 7 days a week. 276182BJN28

Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd. Phone 432-2840. Open daily 8 am - 9 pm and to 3 pm Sat. USED TRAVEL TRAILERS —

1974 BELLEVILLE SIX, hard top tent in priced to go. 1970 WOODS TRAILER, loads of sold. Large screened a-a-room included. Make us an offer. 1971 - 17 Ft Holiday Travel Trailer, c-sold, well equipped, awning included. 1974 - 17 Ft Holiday travel trailer, one owner, well equipped, this trailer is just like new. 1974 GLENDETTE 21.5 ft Luxury model travel trailer for the person who wants luxury at a rock bottom price. 1975 - 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one. 1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd. Phone 432-2840. Open daily 8 am - 9 pm and to 3 pm Sat.

1974 BELLEVILLE SIX, hard top tent in priced to go. 1970 WOODS TRAILER, loads of sold. Large screened a-a-room included. Make us an offer. 1971 - 17 Ft Holiday Travel Trailer, c-sold, well equipped, awning included. 1974 - 17 Ft Holiday travel trailer, one owner, well equipped, this trailer is just like new. 1974 GLENDETTE 21.5 ft Luxury model travel trailer for the person who wants luxury at a rock bottom price. 1975 - 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one. 1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

1971 - 17 Ft Holiday Travel Trailer, c-sold, well equipped, awning included. 1974 - 17 Ft Holiday travel trailer, one owner, well equipped, this trailer is just like new. 1974 GLENDETTE 21.5 ft Luxury model travel trailer for the person who wants luxury at a rock bottom price. 1975 - 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one. 1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

1974 - 17 Ft Holiday Travel Trailer, c-sold, well equipped, awning included. 1974 - 17 Ft Holiday travel trailer, one owner, well equipped, this trailer is just like new. 1974 GLENDETTE 21.5 ft Luxury model travel trailer for the person who wants luxury at a rock bottom price. 1975 - 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one. 1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

1974 GLENDETTE 21.5 ft Luxury model travel trailer for the person who wants luxury at a rock bottom price. 1975 - 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one. 1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

1975 - 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one. 1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

1977 24 ft Fleetwing Travel trailer, completely equipped, includes automatic roll up awning and Reese hitch. 1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

1972 - 17 ft Travel liner, travel trailer, absolutely empeccable, with furnace and stove lit only once per year, inside toilet never used, includes awning, absolutely top quality. Wilson's Car and Trailer Sales of Renfrew Limited. Your Prowler trailer dealer with a complete line of new Prowlers on hand. For the best deals possible, come to Wilson's, old Hwy 17 west, phone 432-2840. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 p.m. Saturday. OJN28

CLASSIFIED ADS

Died

McCANN- Annie Martha On Monday, June 26th, 1978 in hospital, Pembroke, Ontario, Annie Martha Craig in her 92nd year. Widow of Peter Hannaway McCann and by first marriage of Alfred Harvey Dowe. Dear mother of Lois (Mrs. Lloyd Kensley) Campbell's Bay, Quebec and Lester McCann, Quyon, Quebec. Pre-deceased by Gilmour Dowe and Keith McCann. Also survived by 10 grandchildren and 2 great grandchildren. Resting at W.J. Hayes and Sons Funeral Home, Quyon, Quebec. Funeral Thursday, June 29th at 2:00 p.m. for service at St John's Anglican Church. Interment parish cemetery. 277768JN28

Thanks

BETHEL PENTECOSTAL Sunday School, Shawville- We wish to express our thanks to the Valley Bottling Company of Renfrew, Ontario for the five cases of soft drinks supplied free of charge for our Sunday School picnic held recently. 277408JN28

DAVIS- A hearty thank you to everyone who visited, sent cards, fruit and lovely gifts, to Dr Gregory and Dr S Allan and surgical staff for their excellent care. Special thanks to Rev O White and prayer group, H & L Staff, AYW Group, PCH Union and to those who visited in my home on my return from hospital. Doreen Davis 8711XJN28

Thanks

MILLER- I would like to express my thanks to Mrs Lionel Bussière, Carole Dale and Linda St Aubin for the lovely bridal shower at the Municipal Hall in Otter Lake. Also those who came and sent gifts. They are greatly appreciated. Thank you. Cindy Miller. 8712XJN28

Engaged

COLES - BROWN Mr and Mrs Harry Coles announce the engagement of their daughter Joan Ann to Wayne Lawrence son of Mr and Mrs Alvin Brown of Shawville, Quebec. Marriage to take place July 29, 1978 at St Paul's Anglican Church. 8749XJ28

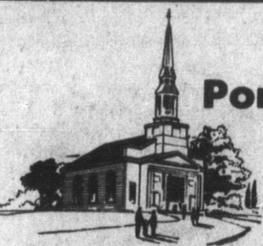
STANLEY - BELAIR The parents of Anne Stanley and Omer Bélair are happy to announce the engagement of their children. They will be united in Holy Matrimony at St Pierre Catholic Church, Fort Coulonge, Que., August 12th, 1978, at 3 p.m. 8754XJN28

Marriage

Mr and Mrs Lorne Kearns of Otter Lake, Quebec, are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Joan Marie to James Courtney, son of Mrs Muriel Aycarst and the late Mr Bruce Aycarst. Marriage to take place at St Charles Borromeo Roman Catholic Church, Otter Lake, Quebec, July 15, 1978, at 4 p.m. 277358JN28

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS



Pontiac County Church Services Week of June 28

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon

Rector the Rev. Harry Bowkett

Lay Readers P. McCord, K. Munro

Wednesday, June 28

8:30 p.m. St. Paul's Shawville Bible Study

Sunday, July 2

9:30 a.m. Holy Trinity Radford Morning Prayer

11:00 a.m. St. Paul's Shawville Holy Communion. In the absence of their Minister on holiday we welcome the congregation of Shawville United Church to worship with us.

The Anglican Parish of Campbell's Bay

The Rev. Jim Stevenson, Tel. 648-5682

St. James' Church, Otter Lake, Sunday 9:00 a.m. Holy Eucharist

St. George's Church, Campbell's Bay Sunday 10:30 a.m. Holy Eucharist

St. George's Church, Portage du Fort, Saturday 7:00 p.m. Evening Prayer

Parish of Quyon Rev. John G. Hilton

Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol

St. Lukes Eardley 8:30 a.m.

St. Johns, Quyon 10:00 a.m. (Holy Communion - 1st Sunday, each month)

St. Thomas, Bristol 11:30 a.m.

BAPTIST CHURCH

Mr. Bill Bresnahan (presiding)

10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God

Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.

Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos

Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay

Rev. Maurice R. Vanné at

9:45 Sun. School - All ages.

11 A.M. Morning Worship

7 P.M. Evening Worship

Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville

Ernest Sewell presiding

10 a.m. Public Discourse

11 a.m. Watchtower Study

Tuesday 7:30 p.m. Book Study

Thursday 7:30 p.m. Ministry School

8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH

Thorne

Rev. C. Kappes

11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL Lennis Zimmerling

Faith Gospel Chapel, Quyon

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Join with Shawville

Tues. 7 p.m. Young Peoples

Tues. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville

Rev. O. A. White

9:45 a.m. Family Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Gospel Service

Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge

Rev. David Purdie

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN

Fort Coulonge

The Rev. William Inglis is taking the place of Rev. T.A. Pollock for the month of July.

Bristol

Rev. T. A. Pollock

9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC St. Edward's Parish, Bristol Mines

Rev. M. R. Costello

Hours of Mass - July & August

Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.

Sunday 9:00 a.m. & 10:30 a.m.

Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay

Rev. Father McElligott

Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort

Rev. Ethier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH Shawville

Pastor Floyd Druce

All services cancelled until Sunday, July 16.

UNITED CHURCH OF CANADA Shawville

Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764

Combined worship with the congregation of St. Paul's Anglican Church for the month of July.

Campbell's Bay

Mrs. Owen McPherson

10:00 AM Bryson

11:15 Campbell's Bay

Bristol Charge

Rev. Ed McCaig

9:30 a.m. Stark's Corners

11:00 a.m. St. Andrew's Knox

Quyon Charge

Rev. Frank Bailey

9:30 a.m. Morning Worship Zion-Eardley

11 A.M. Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre

Rev. Ballard

7:30 p.m. Evangelistic Service

Wednesday 8 p.m. Bible Study

Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God

Rev. Rheal Rivest

7:30 p.m. Service at Duclos

Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN

Shawville

Rev. S. Allan Summers

9:45A.M. Sunday School

11A.M. Morning Worship

7:30 Evening Worship

Thursday 8:30 P.M. C.Y.C.

Friday 7:45 P.M. Young People's

Waltham

Jack Warder, minister

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Wednesday 7:30 p.m. Prayer

Campbell's Bay

Rev. Dan Droddy

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7 p.m. Evening Service

Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

In Memory

CAMPEAU- In loving memory of a dear husband, and father, Paul L Campeau who died June 29, 1977. His weary hours and days of pain, His troubled nights are past, And in our aching hearts we know, He has found sweet rest at last. Wife Edith and family 8734XJN28

CAMPEAU- In loving memory of our dear father and grandfather, Paul, who passed away June 29, 1977. We had a dad with a heart of gold Who was more to us than wealth untold, Without farewell he went to sleep With only memories for us to keep. Sadly missed and lovingly remembered, Doug, Helen and family. 277728J28

CONNELLY- In loving memory of a dear husband, father, and grandfather, Robert J Connelly who passed away July 1, 1970. Our hearts still ache with sadness And secret tears still flow What it meant to lose you No one will ever know They say time heals all sorrow And helps us to forget But time so far has only proved How much we miss you yet. Lovingly remembered by wife Pearl and family. 8772XJN28

FINDLAY- In loving memory of a dear husband J. Earl Findlay, who passed away July 2, 1977. One year has passed since that sad day, When one I loved was called away God took him home - it was his will, Within my hearts he liveth still. Wife Ethel 8771XJN28

FINDLAY- In loving memory of a dear father and grandfather J. Earl Findlay, who passed away July 2, 1977. Love's greatest gift - Remembrance. Bob, Lois and family 8771XJN28

NUGENT- In loving memory of a dear daughter and sister Donna May Nugent who passed away on June 29, 1974. There's a voice that we're longing to hear, There's a smile we'll remember forever, Though we try to forget every tear There's a sad but sweet remembrance. There's a memory fond and true There's a token of affection, dear Donna May And a heartache still for you. Always remembered Mom and Dad, Carolyn, Marjorie and Tom. 8688XJN28

O'NEIL - In loving memory of Gary, a very dear son and brother, who died accidentally in Campbell's Bay, 3 July 1968, aged 16. In a quiet country graveyard Where the gentle breezes blow Lies one we love so dearly And lost 10 years ago. We do not need a special day To bring him to mind For days we do not think of him Are very hard to find. Sadly missed and ever remembered Mom, Dad and Doug. 276998J28

STARK- In loving memory to Mary E. Stark who died June 27, 1976. The one that we all loved is gone. She's left us now ... yet she lives on In all the kindness she has shown-Like seeds, they've taken root and grown, In all the things she loved so much, Her garden, flowers, owls, and such, In all the love she spread around, The simple joys in life she found. While she was here, we all were blessed, But then her time had come to rest. While here on earth, God used her well, Then took her home, with Him to dwell. Ever remembered, ever loved. Bert and Family 277818JN28

In Memory

SPARLING- In loving memory of my dear father Austin and grandfather who left us July 2, 1977. Even though you have left this life, I still can feel you near, Through fond and loving memories Which I hold so very dear. There is m;ny times I wish you back But I know you'll never come Cause Dad, I guess the time was right For you to be with Mom. sadly missed and ever remembered by son Warren, Florence, grandchildren Blaine, Arlene, Blake, Wade and Todd. 8756XJN28

Wanted to Buy

CASH Cash Cash! - We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) 1-613-687-2252. OTC

LOG HOUSE wanted to move away. Also old house parts. David, 4 Lake St., Aylmer 1-819-684-8320. 87333XJY26

HARD WOOD for fuel wood, 8 ft or 12 ft lengths, max 16 inch diameter, will pick up 1000 cords immediately, 2000 cords by Sept. Phone 613-592-1921. 2769728JY5

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

Charteris notes

Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Sherman Emmeron.

Mr and Mrs Felix Skulmoski of Kitchener and Beryl and husband of Vancouver spent the weekend with Mr and Mrs Seymour Harris and attended Roy Harris' wedding on Saturday.

Get well wishes to Mr Gerald Hodgins who is in the Civic Hospital.

Mrs Violet Rutledge and Sandra entertained Mrs Vera Boland with a miscellaneous shower on Wednesday afternoon. The bride to be thanked everyone for the gifts. Refreshments were served by Miss Sandra Rutledge.

Congratulations to Mr and Mrs Roy Harris who were married on Saturday, June 24th.

Saturday and Sunday visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs James Waite, Mr O. Loken of Ottawa.

Get well wishes to Herb Rutledge in Civic Hospital.

Congratulations to Pastor and Mrs Vernon Scott who were married on Saturday June 24th. They left Monday for their home in Tomson, Manitoba. We wish them all the best.

Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Ted Hodgins. Mr and Mrs Wm Hodgins, Yarm, Mr and Mrs Byng McNab of Washington visited with the McNeill's Thursday evening.

OBITUARIES

Joseph Chevrier

Joseph Chevrier passed away on Monday, June 26, 1978 at Sacred Heart Hospital at the age of 66. He is survived by his wife Eva and daughters Simonne (Mrs Harvey Chartrand) of Luskville; Rubie (Mrs Mark Larose) of Lucerne; Monita (Mrs Yvon Nobert); Denise (Mrs Richard Dubois); all of Quyon, and sons Valmore and Donald of Quyon. The funeral is Wednesday, June 28, 1978 from Hayes Funeral Home, Quyon with a service at 1:30 at St Mary's Church and interment in Pontiac Cemetery.

Elsie Ross

Elsie Ross passed away on Thursday, June 8, 1978 in hospital at Campbellton, N.B. after a lengthy illness. Elsie was the daughter of the late Richard Wall and Birdie Holmes. She was 52 years old.

Elsie was born in Clarendon and attended school in Portage du Fort and at Stark's Corners. She worked at several places while in the Shawville area. Later she moved to Ottawa where she met her husband and was married to Gordon Ross in Campbellton, N.B. in November 1944 and had lived there ever since. Elsie was stricken with Muscular Distrophy in December 1950 and had been in hospital permanently since September 1962.

Besides her husband, she is survived by three brothers: Raymond of Surrey, B.C., Nelson of Sudbury, Ont. and David of Shawville. She is also survived by three step-daughters Patsy, Dorvale, and Irene, all of Toronto.

The funeral was held in Campbellton, N.B. on Saturday, June 10th at the United Church, from Maher's Funeral Home with interment in Campbellton Royal Cemetery.

Thomas Tanguay

On Tuesday, May 16th, at St James the Greater Church in Portage du Fort, Quebec, final tribute was paid to Thomas Tanguay, scaler and wood purchaser for Consolidated-Bathurst, who died accidentally on May 11th.

Thomas Eugene Tanguay was born March 12, 1915, at Portage du Fort, son of the late Paul Tanguay and Mary Gibson. He is survived by his wife, the former Yvonne Paré, whom he married on August 11, 1937, and seven children: Jerome, Renfrew, Ontario; Paul, Richard and Dwight, Portage du Fort; Barbara (Mrs Geoffrey Hyde), Victoria, B.C.; Dillon, Chibougamau, Quebec; and Rev Father Basil, Tee Lake, Quebec. Also surviving are three sisters: Mrs Fidelis Lynn, Portage du Fort; Mrs Helen Lacroix, Don Mills, Ontario, Mrs Clare Wiles, St Laurent, Quebec; two brothers: Ben, Portage du Fort; and Al, Dollard Des Ormeaux, Quebec; and seven grandchildren: Lisa, Cheryl and Steven Hyde; Mark and Timmy Tanguay, and Nancy and Jean Tanguay. Mr Tanguay was predeceased by a brother, Omers, and a sister, Melanie.

The funeral liturgy was concelebrated by the Most Rev J.R. Windle, Bishop of Pembroke, assisted by Rev Basil Tanguay, Rev D.N. Bridge, Temiscaming, Rev H L Chabot, Sheenboro and Pembroke, Rev P.M. Dobeck, Pembroke, Rev L M Ethier, Portage du Fort, and Rev C L Giroux, Renfrew, Ontario. Also present in the church were the Most Rev William J Smith, former Bishop of Pembroke, and some fifty other priests. Music and singing were provided by two newly ordained priests, Rev Kerry Brennan and Rev David Hale of Renfrew, and seminarians William Kenney, Deep River, William Neville, Pembroke and Terry Siroksi, Renfrew. Homilist, Rev H L Chabot, fittingly chose to draw the attention of the congregation to a line from the book "Teaching your child about death": We can never forget that he died, but we will always remember that he lived.

Pallbearers were Albert Madoaro and Wilmer Mallette, Portage du Fort, Farrell Tanguay, Halesy, Ed Colton, Braeside, Denis Lepine, Campbell's Bay, and Andrew Lance, Caledon.

Burial took place in St James Cemetery, Portage du Fort, where graveside prayers were offered by Bishop Windle, Rev R J Roney and Rev L M Ethier.

SPECIAL FAMILY SERVICE

Sunday, July 2nd

9:45 a.m. to 11:30 a.m.

BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE Shawville, Que.



Featuring the PHILLIPS FAMILY

Special Music, Puppets, Illustrated Message

SOMETHING SPECIAL FOR THE WHOLE FAMILY

PICNIC

St. Edward's Parish - Bristol Mines, Que.

</

WA HODGINS STORE
1857-1978
SHAWVILLE, QUE.

PRODUCE

Luscious Red Local Grown Strawberries at Popular Prices



Florida Watermelon 16-18" each **1.38**

Hot House Tomatoes lb **.69**

Seedless Cucumbers size 12's **21.99**

Leaf Lettuce size 24's **31.89**

Green Peppers **21.49**

Health & Beauty

Listermint Mouthwash 25oz **1.99**

Bromo Seltzer 225g **1.99**

Listerine Toothpaste **1.99**



BAKERY

Weston Thin Sliced Sandwich Bread 24oz **21.89**

Weston Ham & Weiner Buns 8's **21.89**

Weston Cinnamon Buns 8's **.79**

Weston Carmel Cream Swiss Rolls **.69**

Davidson Kaiser Rolls **.69**

Granny Butter Tarts **1.29**

FROZEN FOOD

Sunny Lemonade 12oz **21.89**

Highliner Fish & Chips 32oz **2.79**

Highliner Fish Portions 32oz **2.79**

Highliner Fish Sticks 32oz **2.79**

Rhodes Brown Bread Dough 5 rolls **1.19**

IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - *1.00 per order
Phone order minimum - *8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS

Stock up Now

FOR THE HOLIDAY WEEKEND

Mother Parker Economy Tea Bags 100's 1.79	Kraft Puffed White Marshmallows 110oz .49	Armor Assorted Stew 24oz .89	Fascination Whole Kernal Corn 12oz 41.99	Plush Toilet Tissue 4 rolls .69	White Swan Facial Tissue 200's .59
Mother Parkers Instant Coffee 10oz 4.99	Top Valu Tomato Ketchup 32oz .99	E.D. Smith Filling Apple Pie 19oz .99	Enzo Plum Tomatoes 28oz .39	Sunlight Laundry Soap 6/ 2.39	White Swan Paper Towels 2's .99
Libby's Deep Brown Beans 28oz .69	Heinz Dill Pickles 48oz .99	York Beans with Pork 14oz 21.79	Utopia Tomato Juice 48oz .49	Javax Liquid Bleach 64oz .69	Nestle Assorted Pudding 15oz 2/1.00
Cloverleaf Albacore Tuna 6oz 1.29	York Smooth Peanut Butter 4lb 3.59	Welch Grape Juice 40oz 1.19	Dare Assorted Biscuits 370g .79	Lavo Liquid Bleach 128oz .69	Wylers Assorted Flavor Crystals 22oz 1.59
Royal Assorted Jelly Powder 3oz 5/1.00	Raspberry or Strawberry Kraft Jam with Pectin 24oz 1.69	Catell Meat Sauce 28oz .99	Frigolo Assorted Flavor Crystals 20oz 1.49	Joy Liquid Detergent 1.5/ 1.69	Nelson's Instant Hot Chocolate 2lb 1.99

SAVINGS!

BURNS

Burns Breakfast Grill 1lb **1.59**

P.O.C. Sweet Pickle Cottage Rolls lb **1.59**

Canada Queen Smoked Boneless Ham lb **1.99**

Burns Cooked Breaded Chicken 2lb **3.79**

POULTRY

Fresh Chicken Pkg of 6 Legs back attached lb **.95**

Fresh Chicken Breast back included lb **1.35**

Fresh Chicken 12 pieces Combination Chicken lb **.99**

Fresh Chicken Thighs lb **1.29**

2 per bag Fresh Chicken lb **.85**

Fresh Chicken Livers lb **.49**

Frozen Chicken Thighs 10lb **8.49**

PORK

Fresh Picnic Style 6 lb ave Pork Roast lb **.99**

Frozen Reg. Spare Ribs lb **1.69**

Fresh Shoulder Pork Chops lb **1.49**

DAIRY

Monarch Margarine 2lb soft **1.69**

Monarch Lucky Whip 6oz **.79**

Monarch Shortening 1lb **.39**

BEEF

Lean Minced Beef lb **1.79**

Boneless Round Shoulder Steaks lb **1.79**

Lean Boneless Stew lb **1.79**

Short Rib Roast lb **1.29**

Boneless Blade Roast lb **1.69**

Wing, T-Bone or Sirloin Steak lb **2.99**

Rib Steak lb **2.89**



Economy Buys

Whole Pork Liver lb **.39**

Reg. Whole Beef Liver lb **.49**

Pork Kidney lb **.49**

Pork Hocks lb **.49**

Pork Riblets lb **.69**

Beef Kidney lb **.59**

Store Packed Beef Steakettes lb **.99**

CANADA PACKERS

Canada Packers Thrifty Cooked Meat 12oz **.69**

Canada Packers Thrifty Bacon 5lb **3.89**

Canada Packers Devon Cooked Ham 6oz **.99**

Canada Packers Sliced Devon Bacon lb **1.49**

Maple Leaf Shankless Smoked Picnic lb **1.19**

Maple Leaf Sliced Bologna 16oz **1.25**

Maple Leaf Western Bacon lb **1.69**

Maple Leaf Pieces Bologna lb **.99**

Maple Leaf Headcheese Pieces lb **1.39**

Maple Leaf Smoked Jowls lb **1.19**

Maple Leaf Dinner Pork Shoulder lb **1.99**



Closed Saturday, July 1st
CANADA DAY HOLIDAY

